De Europæiske Fællesskabers

Tidende

ISSN 0378-6994

L 214

40. årgang

6. august 1997

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EF) nr. 1578/97 af 5. august 1997 om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter 1

Kommissionens forordning (EF) nr. 1579/97 af 5. august 1997 om ændring af forordning (EØF) nr. 2219/92 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Madeira vedrørende mejeriprodukter samt hvad angår støtten 9

Kommissionens forordning (EF) nr. 1580/97 af 5. august 1997 om ændring af forordning (EF) nr. 2993/94 om fastsættelsen af støtten for levering til De Kanariske Øer af mejeriprodukter inden for rammerne af den ordning, som er fastsat i artikel 2-4 i Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 15

Kommissionens forordning (EF) nr. 1581/97 af 5. august 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 25

★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1582/97 af 30. juli 1997 om ændring af forordning (EØF) nr. 1983/83 og (EØF) nr. 1984/83 om anvendelse af traktatens artikel 85, stk. 3, på kategorier af henholdsvis eneforhandlingsaftaler og eksklusive købsaftaler** 27

Kommissionens forordning (EF) nr. 1583/97 af 5. august 1997 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter 28

Kommissionens forordning (EF) nr. 1584/97 af 5. august 1997 om midlertidig suspension af udstedelsen af eksportlicenser for visse mejeriprodukter og om fastsættelse af, i hvilket omfang indgivne ansøgninger om eksportlicenser kan imødekommes 30

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Indhold (fortsat)

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Konference mellem regeringsrepræsentanter fra medlemsstaterne

97/509/EKSF:

* **Afgørelse truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet den 31. juli 1997 om visse foranstaltninger, der skal anvendes over for Den Russiske Føderation vedrørende handel med visse jern- og stålprodukter, der henhører under EKSF-traktaten** 31

Rådet

97/510/EF:

* **Rådets beslutning af 24. juli 1997 om bemyndigelse af Irland til at anvende en foranstaltning, der fraviger artikel 21 i sjette direktiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter** 37

97/511/EF:

* **Rådets beslutning af 24. juli 1997 om bemyndigelse af Forbundsrepublikken Tyskland til at indgå en overenskomst med Den Tjekkiske Republik indeholdende en række bestemmelser, der fraviger artikel 2 og 3 i sjette direktiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter** 39

Kommissionen

97/512/EF:

* **Kommissionens beslutning af 7. juli 1997 om forsyning af De Kanariske Øer med visse produkter fra okse- og svinekødssektoren i andet halvår af 1996** 41

97/513/EF:

* **Kommissionens beslutning af 30. juli 1997 om beskyttelsesforanstaltninger over for fiskerivarer med oprindelse i Bangladesh** (1) 46

97/514/EF:

* **Kommissionens beslutning af 31. juli 1997 om mærkning og anvendelse af svinekød i henhold til artikel 9 i Rådets direktiv 80/217/EØF for Belgiens vedkommende** (1) 47

97/515/EF:

* **Kommissionens beslutning af 1. august 1997 om beskyttelsesforanstaltninger over for fiskerivarer med oprindelse i Indien** (1) 52

97/516/EF:

* **Kommissionens beslutning af 1. august 1997 om beskyttelsesforanstaltninger over for fiskerivarer med oprindelse i Madagaskar** (1) 53

97/517/EF:

* **Kommissionens beslutning af 1. august 1997 om beskyttelsesforanstaltninger over for visse produkter af animalsk oprindelse, bortset fra fiskerivarer, med oprindelse i Madagaskar** (1) 54

(1) EØS-relevant tekst

DA

(Fortsættes på omslagets tredje side)

Indhold (fortsat)

97/518/EF:

* **Kommissionens beslutning af 1. august 1997 om beskyttelsesforanstaltninger over for fiskerivarer med oprindelse i Malaysia (1)** 55

Berigtigelser

* **Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1734/96 af 9. september 1996 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (EFT nr. L 238 af 19. 9. 1996)** 56

* **Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1433/97 af 23. juli 1997 om fastsættelse af mængder for indførsel af bananer med henblik på forsyning af Fællesskabet i fjerde kvartal af 1997 (EFT nr. L 196 af 24. 7. 1997)** 56

* **Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1490/97 af 29. juli 1997 om ændring af forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter (EFT nr. L 202 af 30. 7. 1997).** 56

* **Berigtigelse til *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. L 211 af 5. august 1997** 57

(1) EØS-relevant tekst

DA

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1578/97

af 5. august 1997

om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (1), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96 (2), særlig artikel 17, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 kan forskellen mellem priserne i den internationale samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution inden for de grænser, der følger af de aftaler, der blev indgået efter EF-traktatens artikel 228;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 skal restitutionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i nævnte forordning, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til:

— situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter og de disponible mængder på Fællesskabets marked samt situationen og den forventede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den internationale handel

— afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkostninger for transport fra Fællesskabets marked til eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførselssteder samt transportomkostningerne til bestemmelseslandene

— målene for den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en afbalanceret situation og en naturlig udvikling af priser og samhandel

— de grænser, der følger af de aftaler, der blev indgået efter EF-traktatens artikel 228

— interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked

— det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler;

ifølge artikel 17, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 804/68 fastsættes priserne inden for Fællesskabet under hensyntagen til de med henblik på udførslen gunstigste, faktiske priser; fastsættelsen af priserne i den internationale handel sker under særlig hensyntagen til:

a) de faktiske priser på markederne i tredjelande

b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til andre tredjelande som bestemmelseslande

c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de tilskud, der ydes af disse lande

d) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse;

ifølge artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 804/68 kan situationen i den internationale handel eller de særlige krav på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i nævnte forordning, alt efter bestemmelsesstedet;

ved artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 804/68 er det fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes mindst én gang hver fjerde uge; restitutionsbeløbet kan dog opretholdes uændret i mere end fire uger;

ifølge artikel 12 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1466/95 af 27. juni 1995 om særlige gennemførelsesbestemmelser vedrørende eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter (3), senest ændret ved forordning (EF) nr. 417/97 (4), er restitutionen for mejeriprodukter tilsat sukker lig med summen af to elementer, hvoraf det ene tager hensyn til mængden af mejeriprodukter og det andet til mængden af tilsat saccharose; sidstnævnte element anvendes dog kun, hvis den tilsatte saccharose er produceret af sukkerroer eller sukkerrør høstet i Fællesskabet; for produkter henhørende under KN-kode ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 og ex 0404 90 93 med et

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
(2) EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 21.
(3) EFT nr. L 144 af 28. 6. 1995, s. 22.
(4) EFT nr. L 64 af 5. 3. 1997, s. 1.

fedtindhold på 9,5 vægtprocent eller derunder og et indhold af fedtfri mælketørstof på 15 vægtprocent eller derover fastsættes ovennævnte første element for 100 kg af hele produktet; for de andre produkter tilsat sukker henhørende under KN-kode 0402 og 0404 beregnes dette element ved at multiplicere grundbeløbet med det pågældende produkts indhold af mejeriprodukter; dette grundbeløb er lig med den restitution, der skal fastsættes for et kg af de mejeriprodukter, der er indeholdt i hele produktet;

det andet element beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførelsen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [5], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96 [6];

restitutionssatserne for ost er beregnet for produkter, som er bestemt til direkte forbrug; osteskorpe og osteaffald opfylder ikke dette formål; for at forhindre enhver fejlagtig fortolkning er det nødvendigt at fremhæve, at ost, hvis værdi franko grænse er mindre end 230,00 ECU pr. 100 kg, ikke er restitutionsberettiget;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 896/84 [7], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 222/88 [8], er der fastsat supplerende bestemmelser om ydelse af restitutioner ved overgang fra et mejeriår til det efterfølgende; disse bestemmelser omfatter mulighed for differentiering af restitutionerne fra produkternes fremstillingsdato;

med henblik på beregningen af restitutionerne for smelteost bør det fastsættes, at der ikke skal tages hensyn til eventuelt tilsatte mængder af kasein og/eller kaseinater;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på markedet for mælk og mejeriprodukter, navnlig på noteringer eller kurser på mælk og mejeriprodukter i Fælleskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede eksportrestitutioner for produkter eksporteret i uforarbejdet stand fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

2. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til destination nr. 400 for produkterne henhørende under KN-kode 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 og 2309.

3. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til destination nr. 022, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 og 804 for produkterne henhørende under KN-kode 0406.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. august 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. august 1997.

På Kommissionens vegne

Monika WULF-MATHIES

Medlem af Kommissionen

---

[5] EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
[6] EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.
[7] EFT nr. L 91 af 1. 4. 1984, s. 71.
[8] EFT nr. L 28 af 1. 2. 1988, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. august 1997 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0401 10 10 9000	970	2,327
	***	—
0401 10 90 9000	970	2,327
	***	—
0401 20 11 9100	+	—
0401 20 11 9500	970	3,597
	***	—
0401 20 19 9100	+	—
0401 20 19 9500	970	3,597
	***	—
0401 20 91 9100	+	4,551
0401 20 91 9500	+	5,302
0401 20 99 9100	+	4,551
0401 20 99 9500	+	5,302
0401 30 11 9100	+	6,803
0401 30 11 9400	+	10,50
0401 30 11 9700	+	15,77
0401 30 19 9100	+	6,803
0401 30 19 9400	+	10,50
0401 30 19 9700	+	15,77
0401 30 31 9100	+	38,32
0401 30 31 9400	+	59,85
0401 30 31 9700	+	66,00
0401 30 39 9100	+	38,32
0401 30 39 9400	+	59,85
0401 30 39 9700	+	66,00
0401 30 91 9100	+	75,22
0401 30 91 9400	+	110,55
0401 30 91 9700	+	129,01
0401 30 99 9100	+	75,22
0401 30 99 9400	+	110,55
0401 30 99 9700	+	129,01
0402 10 11 9000	+	59,85
0402 10 19 9000	+	59,85
0402 10 91 9000	+	0,5985
0402 10 99 9000	+	0,5985
0402 21 11 9200	+	59,85
0402 21 11 9300	+	90,54
0402 21 11 9500	+	95,38
0402 21 11 9900	+	102,60
0402 21 17 9000	+	59,85
0402 21 19 9300	+	90,54
0402 21 19 9500	+	95,38
0402 21 19 9900	+	102,60
0402 21 91 9100	+	103,34
0402 21 91 9200	+	104,05
0402 21 91 9300	+	105,34
0402 21 91 9400	+	112,58
0402 21 91 9500	+	115,09
0402 21 91 9600	+	124,73
0402 21 91 9700	+	130,38
0402 21 91 9900	+	136,76
0402 21 99 9100	+	103,34
0402 21 99 9200	+	104,05
0402 21 99 9300	+	105,34
0402 21 99 9400	+	112,58
0402 21 99 9500	+	115,09
0402 21 99 9600	+	124,73
0402 21 99 9700	+	130,38
0402 21 99 9900	+	136,76
0402 29 15 9200	+	0,5985
0402 29 15 9300	+	0,9054
0402 29 15 9500	+	0,9538
0402 29 15 9900	+	1,0262
0402 29 19 9200	+	0,5985
0402 29 19 9300	+	0,9054
0402 29 19 9500	+	0,9538
0402 29 19 9900	+	1,0262
0402 29 91 9100	+	1,0334
0402 29 91 9500	+	1,1258
0402 29 99 9100	+	1,0334
0402 29 99 9500	+	1,1258
0402 91 11 9110	+	—
0402 91 11 9120	+	4,551
0402 91 11 9310	+	13,30
0402 91 11 9350	+	16,29
0402 91 11 9370	+	19,81
0402 91 19 9110	+	—
0402 91 19 9120	+	4,551
0402 91 19 9310	+	13,30
0402 91 19 9350	+	16,29
0402 91 19 9370	+	19,81
0402 91 31 9100	+	8,991
0402 91 31 9300	+	23,42
0402 91 39 9100	+	8,991
0402 91 39 9300	+	23,42
0402 91 51 9000	+	10,50
0402 91 59 9000	+	10,50
0402 91 91 9000	+	75,22
0402 91 99 9000	+	75,22
0402 99 11 9110	+	—
0402 99 11 9130	+	0,0456
0402 99 11 9150	+	0,1269
0402 99 11 9310	+	15,33
0402 99 11 9330	+	18,40
0402 99 11 9350	+	24,46
0402 99 19 9110	+	—
0402 99 19 9130	+	0,0456
0402 99 19 9150	+	0,1269
0402 99 19 9310	+	15,33
0402 99 19 9330	+	18,40
0402 99 19 9350	+	24,46
0402 99 31 9110	+	0,0975
0402 99 31 9150	+	25,47
0402 99 31 9300	+	0,3832
0402 99 31 9500	+	0,6600
0402 99 39 9110	+	0,0975
0402 99 39 9150	+	25,47
0402 99 39 9300	+	0,3832

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0402 99 39 9500	+	0,6600
0402 99 91 9000	+	0,7522
0402 99 99 9000	+	0,7522
0403 10 11 9400	+	—
0403 10 11 9800	+	—
0403 10 13 9800	+	4,551
0403 10 19 9800	+	6,803
0403 10 31 9400	+	—
0403 10 31 9800	+	—
0403 10 33 9800	+	0,0456
0403 10 39 9800	+	0,0680
0403 90 11 9000	+	58,84
0403 90 13 9200	+	58,84
0403 90 13 9300	+	89,73
0403 90 13 9500	+	94,53
0403 90 13 9900	+	101,68
0403 90 19 9000	+	102,44
0403 90 31 9000	+	0,5884
0403 90 33 9200	+	0,5884
0403 90 33 9300	+	0,8973
0403 90 33 9500	+	0,9453
0403 90 33 9900	+	1,0168
0403 90 39 9000	+	1,0244
0403 90 51 9100	970	2,327
	***	—
0403 90 51 9300	+	—
0403 90 53 9000	+	4,551
0403 90 59 9110	+	6,803
0403 90 59 9140	+	10,50
0403 90 59 9170	+	15,77
0403 90 59 9310	+	38,32
0403 90 59 9340	+	59,85
0403 90 59 9370	+	66,00
0403 90 59 9510	+	75,22
0403 90 59 9540	+	110,55
0403 90 59 9570	+	129,01
0403 90 61 9100	+	—
0403 90 61 9300	+	—
0403 90 63 9000	+	0,0456
0403 90 69 9000	+	0,0680
0404 90 21 9100	+	58,84
0404 90 21 9910	+	—
0404 90 21 9950	+	13,18
0404 90 23 9120	+	58,84
0404 90 23 9130	+	89,73
0404 90 23 9140	+	94,53
0404 90 23 9150	+	101,68
0404 90 23 9911	+	—
0404 90 23 9913	+	4,551
0404 90 23 9915	+	6,803
0404 90 23 9917	+	10,50
0404 90 23 9919	+	15,77
0404 90 23 9931	+	13,18
0404 90 23 9933	+	16,15
0404 90 23 9935	+	19,63
0404 90 23 9937	+	23,21
0404 90 23 9939	+	24,26
0404 90 29 9110	+	102,44
0404 90 29 9115	+	103,11
0404 90 29 9120	+	104,40
0404 90 29 9130	+	111,59
0404 90 29 9135	+	114,05
0404 90 29 9150	+	123,60
0404 90 29 9160	+	129,22
0404 90 29 9180	+	135,53
0404 90 81 9100	+	0,5884
0404 90 81 9910	+	—
0404 90 81 9950	+	15,20
0404 90 83 9110	+	0,5884
0404 90 83 9130	+	0,8973
0404 90 83 9150	+	0,9453
0404 90 83 9170	+	1,0168
0404 90 83 9911	+	—
0404 90 83 9913	+	0,0456
0404 90 83 9915	+	0,0680
0404 90 83 9917	+	0,1050
0404 90 83 9919	+	0,1577
0404 90 83 9931	+	15,20
0404 90 83 9933	+	18,24
0404 90 83 9935	+	24,24
0404 90 83 9937	+	25,22
0404 90 89 9130	+	1,0244
0404 90 89 9150	+	1,1159
0404 90 89 9930	+	0,4601
0404 90 89 9950	+	0,6600
0404 90 89 9990	+	0,7522
0405 10 11 9500	+	176,10
0405 10 11 9700	+	180,50
0405 10 19 9500	+	176,10
0405 10 19 9700	+	180,50
0405 10 30 9100	+	176,10
0405 10 30 9300	+	180,50
0405 10 30 9500	+	176,10
0405 10 30 9700	+	180,50
0405 10 50 9100	+	176,10
0405 10 50 9300	+	180,50
0405 10 50 9500	+	176,10
0405 10 50 9700	+	180,50
0405 10 90 9000	+	187,10
0405 20 90 9500	+	165,09
0405 20 90 9700	+	171,69
0405 90 10 9000	+	228,00
0405 90 90 9000	+	180,50
0406 10 20 9100	+	—
0406 10 20 9230	037	—
	039	—
	099	22,83
	400	23,48
	***	34,25
0406 10 20 9290	037	—
	039	—
	099	21,24
	400	15,29
	***	31,86
0406 10 20 9300	037	—
	039	—
	099	9,329
	400	7,834
	***	13,99

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 10 20 9610	037	—
	039	—
	099	30,98
	400	33,28
	***	46,46
0406 10 20 9620	037	—
	039	—
	099	31,42
	400	36,49
	***	47,12
0406 10 20 9630	037	—
	039	—
	099	35,06
	400	41,20
	***	52,60
0406 10 20 9640	037	—
	039	—
	099	51,54
	400	48,35
	***	77,30
0406 10 20 9650	037	—
	039	—
	099	42,95
	400	25,44
	***	64,42
0406 10 20 9660	+	—
0406 10 20 9830	037	—
	039	—
	099	15,93
	400	13,38
	***	23,89
0406 10 20 9850	037	—
	039	—
	099	19,31
	400	16,22
	***	28,97
0406 10 20 9870	+	—
0406 10 20 9900	+	—
0406 20 90 9100	+	—
0406 20 90 9913	037	—
	039	—
	099	35,62
	400	31,59
	***	53,43
0406 20 90 9915	037	—
	039	—
	099	47,01
	400	42,12
	***	70,51
0406 20 90 9917	037	—
	039	—
	099	49,94
	400	44,75
	***	74,92
0406 20 90 9919	037	—
	039	—
	099	55,82
	400	50,02
	***	83,73
0406 20 90 9990	+	—
0406 30 31 9710	037	—
	039	—
	099	11,92
	400	8,346
	***	17,88
0406 30 31 9730	037	—
	039	—
	099	17,49
	400	12,25
	***	26,24
0406 30 31 9910	037	—
	039	—
	099	11,92
	400	8,346
	***	17,88
0406 30 31 9930	037	—
	039	—
	099	17,49
	400	12,25
	***	26,24
0406 30 31 9950	037	—
	039	—
	099	25,45
	400	17,81
	***	38,17
0406 30 39 9500	037	—
	039	—
	099	17,49
	400	12,25
	***	26,24
0406 30 39 9700	037	—
	039	—
	099	25,45
	400	17,81
	***	38,17
0406 30 39 9930	037	—
	039	—
	099	25,45
	400	17,81
	***	38,17
0406 30 39 9950	037	—
	039	—
	099	28,78
	400	21,14
	***	43,16
0406 30 90 9000	037	—
	039	—
	099	30,19
	400	21,14
	***	45,28
0406 40 50 9000	037	—
	039	—
	099	54,55
	400	32,98
	***	81,82

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 40 90 9000	037	—
	039	—
	099	56,01
	400	32,98
	***	84,02
0406 90 13 9000	037	—
	039	—
	099	60,16
	400	64,98
	***	90,24
0406 90 15 9100	037	—
	039	—
	099	62,17
	400	68,40
	***	93,25
0406 90 17 9100	037	—
	039	—
	099	62,17
	400	64,98
	***	93,25
0406 90 21 9900	037	—
	039	—
	099	61,63
	400	44,53
	***	92,44
0406 90 23 9900	037	—
	039	—
	099	45,64
	400	18,57
	***	68,46
0406 90 25 9900	037	—
	039	—
	099	46,22
	400	21,16
	***	69,32
0406 90 27 9900	037	—
	039	—
	099	41,85
	400	18,57
	***	62,78
0406 90 31 9119	037	—
	039	—
	099	38,17
	400	25,56
	***	57,26
0406 90 33 9119	037	—
	039	—
	099	38,17
	400	25,56
	***	57,26
0406 90 33 9919	037	—
	039	—
	099	34,36
	400	20,33
	***	51,54
0406 90 33 9951	037	—
	039	—
	099	36,20
	400	20,01
	***	54,29
0406 90 35 9190	037	28,95
	039	28,95
	099	61,40
	400	75,29
	***	92,09
0406 90 35 9990	037	—
	039	—
	099	54,68
	400	40,19
	***	82,02
0406 90 37 9000	037	—
	039	—
	099	60,16
	400	68,40
	***	90,24
0406 90 61 9000	037	40,61
	039	40,61
	099	65,82
	400	57,27
	***	98,72
0406 90 63 9100	037	37,12
	039	37,12
	099	63,89
	400	67,09
	***	95,84
0406 90 63 9900	037	29,52
	039	29,52
	099	48,93
	400	51,39
	***	73,41
0406 90 69 9100	+	—
0406 90 69 9910	037	—
	039	—
	099	48,93
	400	51,39
	***	73,41
0406 90 73 9900	037	—
	039	—
	099	52,63
	400	56,09
	***	78,94
0406 90 75 9900	037	—
	039	—
	099	51,97
	400	22,27
	***	77,95
0406 90 76 9300	037	—
	039	—
	099	43,60
	400	20,12
	***	65,40

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 76 9400	037	—
	039	—
	099	50,09
	400	23,22
	***	75,14
0406 90 76 9500	037	—
	039	—
	099	48,25
	400	23,22
	***	72,38
0406 90 78 9100	037	—
	039	—
	099	40,91
	400	18,14
	***	61,36
0406 90 78 9300	037	—
	039	—
	099	50,09
	400	20,12
	***	75,14
0406 90 78 9500	037	—
	039	—
	099	50,09
	400	23,22
	***	75,14
0406 90 79 9900	037	—
	039	—
	099	37,89
	400	19,23
	***	56,83
0406 90 81 9900	037	—
	039	—
	099	53,71
	400	47,61
	***	80,57
0406 90 85 9910	037	28,95
	039	28,95
	099	59,27
	400	75,29
	***	88,90
0406 90 85 9991	037	—
	039	—
	099	54,68
	400	40,19
	***	82,02
0406 90 85 9995	037	—
	039	—
	099	51,97
	400	21,16
	***	77,95
0406 90 85 9999	+	—
0406 90 86 9100	+	—
0406 90 86 9200	037	—
	039	—
	099	37,17
	400	27,65
	***	55,76
0406 90 86 9300	037	—
	039	—
	099	38,48
	400	30,30
	***	57,71
0406 90 86 9400	037	—
	039	—
	099	43,23
	400	34,28
	***	64,84
0406 90 86 9900	037	—
	039	—
	099	54,75
	400	40,24
	***	82,13
0406 90 87 9100	+	—
0406 90 87 9200	037	—
	039	—
	099	30,98
	400	25,56
	***	46,46
0406 90 87 9300	037	—
	039	—
	099	35,34
	400	28,02
	***	53,01
0406 90 87 9400	037	—
	039	—
	099	38,33
	400	31,71
	***	57,50
0406 90 87 9951	037	—
	039	—
	099	52,74
	400	66,33
	***	79,13
0406 90 87 9971	037	—
	039	—
	099	52,59
	400	34,41
	***	78,89
0406 90 87 9972	099	20,04
	400	13,67
	***	30,06

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 87 9973	037	—
	039	—
	099	47,08
	400	24,08
	***	70,62
0406 90 87 9974	037	—
	039	—
	099	52,59
	400	24,08
	***	78,89
0406 90 87 9979	037	—
	039	—
	099	45,64
	400	24,08
	***	68,46
0406 90 88 9100	+	—
0406 90 88 9105	037	—
	039	—
	099	52,46
	400	30,30
	***	78,69
0406 90 88 9300	037	—
	039	—
	099	31,84
	400	30,30
	***	47,77
2309 10 15 9010	+	—
2309 10 15 9100	+	—
2309 10 15 9200	+	—
2309 10 15 9300	+	—
2309 10 15 9400	+	—
2309 10 15 9500	+	—
2309 10 15 9700	+	—
2309 10 19 9010	+	—
2309 10 19 9100	+	—
2309 10 19 9200	+	—
2309 10 19 9300	+	—
2309 10 19 9400	+	—
2309 10 19 9500	+	—
2309 10 19 9600	+	—
2309 10 19 9700	+	—
2309 10 19 9800	+	—
2309 10 70 9010	+	—
2309 10 70 9100	+	13,85
2309 10 70 9200	+	18,47
2309 10 70 9300	+	23,09
2309 10 70 9500	+	27,70
2309 10 70 9600	+	32,32
2309 10 70 9700	+	36,94
2309 10 70 9800	+	40,63
2309 90 35 9010	+	—
2309 90 35 9100	+	—
2309 90 35 9200	+	—
2309 90 35 9300	+	—
2309 90 35 9400	+	—
2309 90 35 9500	+	—
2309 90 35 9700	+	—
2309 90 39 9010	+	—
2309 90 39 9100	+	—
2309 90 39 9200	+	—
2309 90 39 9300	+	—
2309 90 39 9400	+	—
2309 90 39 9500	+	—
2309 90 39 9600	+	—
2309 90 39 9700	+	—
2309 90 39 9800	+	—
2309 90 70 9010	+	—
2309 90 70 9100	+	13,85
2309 90 70 9200	+	18,47
2309 90 70 9300	+	23,09
2309 90 70 9500	+	27,70
2309 90 70 9600	+	32,32
2309 90 70 9700	+	36,94
2309 90 70 9800	+	40,63

(*) Destinationskoderne er anført i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 895/97 (EFT nr. L 128 af 21. 5. 1997, s. 1).

Dog gælder følgende:

— »099« omfatter alle destinationskoderne fra 053 til 096 (begge inklusive)

— »970« omfatter de udførsler, der er omhandlet i artikel 34, stk. 1, litra c), i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 (EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987).

For andre destinationer end dem, der er anført for hver produktkode, angives det gældende restitutionsbeløb ved "***".

Hvis der ikke er angivet nogen destination (»+«), anvendes det restitutionsbeløb, der gælder for udførsel til alle andre destinationer end dem, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2 og 3.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1579/97

af 5. august 1997

om ændring af forordning (EØF) nr. 2219/92 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Madeira vedrørende mejeriprodukter samt hvad angår støtten

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2348/96 [2], særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1696/92 [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2596/93 [4], er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Azorerne og Madeira vedrørende visse landbrugsprodukter;

i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2219/92 af 30. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Madeira vedrørende mejeriprodukter og om udarbejdelse af opgørelsen over forsyningsbehovene [5], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1271/97 [6], er det fastsat, hvilke støttebeløb der anvendes for mejeriprodukter;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1490/97 af 29. juli 1997 om ændring af forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter [7], er nomenklaturen for eksportrestitutioner for bestemte mejeriprodukter blevet ændret; eksportrestitutionerne for disse produkter er blevet fastlagt ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1578/97 om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter [8]; på grund af disse ændringer er det nødvendigt at tilpasse bilag II til forordning (EØF) nr. 2219/92;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag II til den ændrede forordning (EØF) nr. 2219/92 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. august 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. august 1997.

På Kommissionens vegne

Monika WULF-MATHIES

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.
(2) EFT nr. L 320 af 11. 12. 1996, s. 1.
(3) EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 6.
(4) EFT nr. L 238 af 23. 9. 1993, s. 24.
(5) EFT nr. L 218 af 1. 8. 1992, s. 75.
(6) EFT nr. L 174 af 2. 7. 1997, s. 39.
(7) EFT nr. L 202 af 30. 7. 1997, s. 24.
(8) Se side 1 i denne Tidende.

BILAG

»BILAG II

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
0401	Mælk og fløde, ikke koncentreret og ikke tilsat sukker eller andre sødemidler (1):			
0401 10	– Med fedtindhold på 1 vægtprocent og derunder:			
0401 10 10	– – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder	0401 10 10 9000	(1)	2,327
0401 10 90	– – I andre tilfælde	0401 10 90 9000	(1)	2,327
0401 20	– Med fedtindhold på over 1 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent:			
	– – 3 vægtprocent og derunder:			
0401 20 11	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold på højst 1,5 vægtprocent	0401 20 11 9100	(1)	2,327
	– Med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent	0401 20 11 9500	(1)	3,597
0401 20 19	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold på højst 1,5 vægtprocent	0401 20 19 9100	(1)	2,327
	– Med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent	0401 20 19 9500	(1)	3,597
	– – Over 3 vægtprocent:			
0401 20 91	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold på højst 4 vægtprocent	0401 20 91 9100	(1)	4,551
	– Med fedtindhold på over 4 vægtprocent	0401 20 91 9500	(1)	5,302
0401 20 99	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold på højst 4 vægtprocent	0401 20 99 9100	(1)	4,551
	– Med fedtindhold på over 4 vægtprocent	0401 20 99 9500	(1)	5,302
0401 30	– Med fedtindhold på over 6 vægtprocent:			
	– – 21 vægtprocent og derunder:			
0401 30 11	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 10 vægtprocent	0401 30 11 9100	(1)	6,803
	– Over 10 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0401 30 11 9400	(1)	10,50
	– Over 17 vægtprocent	0401 30 11 9700	(1)	15,77
0401 30 19	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 10 vægtprocent	0401 30 19 9100	(1)	6,803
	– Over 10 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0401 30 19 9400	(1)	10,50
	– Over 17 vægtprocent	0401 30 19 9700	(1)	15,77
	– – Over 21 vægtprocent, men ikke over 45 vægtprocent:			

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
0401 30 31	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 35 vægtprocent	0401 30 31 9100	(1)	38,32
	– Over 35 vægtprocent, men højst 39 vægtprocent	0401 30 31 9400	(1)	59,85
	– Over 39 vægtprocent	0401 30 31 9700	(1)	66,00
0401 30 39	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 35 vægtprocent	0401 30 39 9100	(1)	38,32
	– Over 35 vægtprocent, men højst 39 vægtprocent	0401 30 39 9400	(1)	59,85
	– Over 39 vægtprocent	0401 30 39 9700	(1)	66,00
	– – Over 45 vægtprocent:			
0401 30 91	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 68 vægtprocent	0401 30 91 9100	(1)	75,22
	– Over 68 vægtprocent, men højst 80 vægtprocent	0401 30 91 9400	(1)	110,55
	– Over 80 vægtprocent	0401 30 91 9700	(1)	129,01
0401 30 99	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 68 vægtprocent	0401 30 99 9100	(1)	75,22
	– Over 68 vægtprocent, men højst 80 vægtprocent	0401 30 99 9400	(1)	110,55
	– Over 80 vægtprocent	0401 30 99 9700	(1)	129,01
ex 0402	Skummetsmælkspulver med et fedtindhold på ikke over 1,5 vægtprocent	0402 10 11 9000 0402 10 19 9000	(2)	59,85
ex 0402	Sødmælkspulver med et fedtindhold på ikke over 27 vægtprocent	0402 21 11 9900 0402 21 19 9900	(2)	102,60
0402 21 11	– – – – I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 11 vægtprocent	0402 21 11 9200	(2)	59,85
	– Over 11 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0402 21 11 9300	(2)	90,54
	– Over 17 vægtprocent, men højst 25 vægtprocent	0402 21 11 9500	(2)	95,38
	– Over 25 vægtprocent	0402 21 11 9900	(2)	102,60
	– – – – I andre tilfælde:			
0402 21 19	– – – – – Med fedtindhold på over 11 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent:			
	– På højst 17 vægtprocent	0402 21 19 9300	(4)	90,54
	– Over 17 vægtprocent, men højst 25 vægtprocent	0402 21 19 9500	(2)	95,38
	– Over 25 vægtprocent	0402 21 19 9900	(2)	102,60
	– – – Med fedtindhold på over 27 vægtprocent:			

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
ex 0405	Smør og andre mælkefedtstoffer; smørbare mælkefedtprodukter:			
0405 10	– Smør:			
	– – Med fedtindhold på 85 vægtprocent og derunder:			
	– – – Naturligt smør:			
0405 10 11	– – – – I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder:			
	– – – – – Med fedtindhold på:			
	– – – – – – 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 11 9500		176,10
	– – – – – – 82 vægtprocent og derover	0405 10 11 9700		180,50
0405 10 19	– – – – I andre tilfælde:			
	– – – – – Med fedtindhold på:			
	– – – – – – 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 19 9500		176,10
	– – – – – – 82 vægtprocent og derover	0405 10 19 9700		180,50
0405 10 30	– – – Rekombineret smør:			
	– – – – I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder:			
	– – – – Med et fedtindhold på:			
	– – – – – – 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 30 9100		176,10
	– – – – – – 82 vægtprocent og derover	0405 10 30 9300		180,50
	– – – – I andre tilfælde:			
	– – – – – Med fedtindhold på:			
	– – – – – – 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 30 9500		176,10
	– – – – – – 82 vægtprocent og derover	0405 10 30 9700		180,50
0405 10 50	– – – Vallesmør:			
	– – – – I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder:			
	– – – – – Med fedtindhold på:			
	– – – – – – 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 50 9100		176,10
	– – – – – – 82 vægtprocent og derover	0405 10 50 9300		180,50
	– – – – I andre tilfælde:			
	– – – – – Med fedtindhold på:			
	– – – – – – 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 50 9500		176,10
	– – – – – – 82 vægtprocent og derover	0405 10 50 9700		180,50
0405 10 90	– – Andre varer	0405 10 90 9000		187,10
ex 0405 20	– Smørbare mælkefedtprodukter:			
0405 20 90	– – Med fedtindhold på over 75 vægtprocent, men under 80 vægtprocent:			
	– – – Med fedtindhold på:			
	– – – – 75 vægtprocent, men mindre end 78 vægtprocent	0405 20 90 9500		165,09
	– – – – 78 vægtprocent og derover	0405 20 90 9700		171,69
0405 90	– Andre varer:			
0405 90 10	– – Med fedtindhold på 99,3 vægtprocent og derover og med vandindhold på 0,5 vægtprocent og derunder	0405 90 10 9000		228,00
0405 90 90	– – I andre tilfælde	0405 90 90 9000		180,50

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Supplerende krav ved anvendelse af produktkode		Produkt-kode	Noter	Støtte
		Maksimalt vandindhold i vægtprocent	Minimalt fedtindhold i tørstoffet i procent			
ex 0406	Ost og ostemasse (1):					
ex 0406 90 23	– – – Edam	47	40	0406 90 23 9900	(3)	68,46
ex 0406 90 25	– – – Tilsit	47	45	0406 90 25 9900	(3)	69,32
ex 0406 90 76	– – – – – – – – Danbo, fontal, fontina, fynbo, havarti, maribo, samsø:					
	– – – – – – – – – Med fedtindhold i tørstoffet på 45 vægtprocent og derover, men under 55 vægtprocent:					
	– – – – – – – – – – Med tørstofindhold på 50 vægtprocent og derover, men under 56 vægtprocent:	50	45	0406 90 76 9300	(3)	65,40
	– – – – – – – – – – Med tørstofindhold på 56 vægtprocent og derover	46	55	0406 90 76 9400	(3)	75,14
	– – – – – – – – – Med fedtindhold i tørstoffet på 55 vægtprocent og derover	46	55	0406 90 76 9500	(3)	72,38
ex 0406 90 78	– – – – – – – – Gouda:					
	– – – – – – – – – Med fedtindhold i tørstoffet på mindre end 48 vægtprocent	50	20	0406 90 78 9100	(3)	61,36
	– – – – – – – – – Med fedtindhold i tørstoffet på 48 vægtprocent og derover, men mindre end 55 vægtprocent	45	48	0406 90 78 9300	(3)	75,14
	– – – – – – – – – Andre varer	45	55	0406 90 78 9500	(3)	75,14
ex 0406 90 79	– – – – – – – – Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	56	40	0406 90 79 9900	(3)	56,83
ex 0406 90 81	– – – – – – – – Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey	44	45	0406 90 81 9900	(3)	80,57
ex 0406 90 86	– – – – – – – – – Over 47 vægtprocent, men ikke over 52 vægtprocent:					
	– – – – – – – – – – Ost fremstillet af valle			0406 90 86 9100		—
	– – – – – – – – – – Andre varer med fedtindhold i tørstoffet:					
	– – – – – – – – – – – På mindre end 5 vægtprocent	52		0406 90 86 9200	(3)	55,76
	– – – – – – – – – – – På 5 vægtprocent eller derover, men mindre end 19 vægtprocent	51	5	0406 90 86 9300	(3)	57,71
	– – – – – – – – – – – På 19 vægtprocent eller derover, men mindre end 39 vægtprocent	47	19	0406 90 86 9400	(3)	64,84
	– – – – – – – – – – – På 39 vægtprocent eller derover	40	39	0406 90 86 9900	(3)	82,13
ex 0406 90 87	– – – – – – – – – Over 52 vægtprocent, men ikke over 62 vægtprocent:					
	– – – – – – – – – – Ost fremstillet af valle, undtagen Manouri			0406 90 87 9100		—
	– – – – – – – – – – Andre varer med fedtindhold i tørstoffet:					
	– – – – – – – – – – – På mindre end 5 vægtprocent	60		0406 90 87 9200	(3)	46,46
	– – – – – – – – – – – På 5 vægtprocent eller derover, men mindre end 19 vægtprocent	55	5	0406 90 87 9300	(3)	53,01
	– – – – – – – – – – – På 19 vægtprocent eller derover, men mindre end 40 vægtprocent	53	19	0406 90 87 9400	(3)	57,50

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Supplerende krav ved anvendelse af produktkode		Produkt-kode	Noter	Støtte
		Maksimalt vandindhold i vægtprocent	Minimalt fedtindhold i tørstoffet i procent			
ex 0406 90 87 *(fortsat)*	– – – – – – – – – – – – På 40 vægtprocent eller derover:					
	– – – – – – – – – – – – – Idiazabal, Manchego og Roncal, fremstillet udelukkende af fåremælk	45	45	0406 90 87 9951	(3)	79,13
	– – – – – – – – – – – – – Maasdam	45	45	0406 90 87 9971	(3)	78,89
	– – – – – – – – – – – – – Manouri	43	53	0406 90 87 9972	(3)	30,06
	– – – – – – – – – – – – – Hushallsost	46	45	0406 90 87 9973	(3)	70,62
	– – – – – – – – – – – – – Murukoloinen	41	50	0406 90 87 9974	(3)	78,89
	– – – – – – – – – – – – – Andre varer	47	40	0406 90 87 9979	(3)	68,46
ex 0406 90 88	– – – – – – – – – Over 62 vægtprocent, men ikke over 72 vægtprocent:					
	– – – – – – – – – – Ost fremstillet af valle			0406 90 88 9100		—
	– – – – – – – – – – Andre varer:					
	– – – – – – – – – – – Andre varer					
	– – – – – – – – – – – – Med fedtindhold i tørstoffet:					
	– – – – – – – – – – – – – På 10 vægtprocent eller derover, men mindre end 19 vægtprocent	60	10	0406 90 88 9300	(3)	47,77

(1) Når det drejer sig om et blandingsprodukt henhørende under denne position, som er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, ydes der ingen støtte.

Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, hvorvidt der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater til produktet.

(2) Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter og/eller den tilsatte valle og/eller af den tilsatte lactose og/eller den tilsatte kasein og/eller de tilsatte kaseinater.

Når det drejer sig om et blandingsprodukt henhørende under denne position, som er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, tages den del, som den tilsatte valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater udgør, ikke i betragtning ved beregning af støttebeløbet.

Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, om der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives:

— det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig

— den tilsatte valles indhold af lactose.

(3) Støtte for oste, hvis emballering indeholder flydende væske, især saltlage, beregnes på grundlag af ostens nettovægt, efter at vægten af den flydende væske er fratrukket.

(4) Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter og/eller den tilsatte valle og/eller af den tilsatte lactose.

Støttebeløbet for 100 kg produkter henhørende under denne position er lig med summen af følgende elementer:

a) det anførte beløb pr. kg multipliceret med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet; såfremt produktet er tilsat valle og/eller kasein og/eller kaseinater, multipliceres det anførte beløb pr. kg med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet, idet der ses bort fra den tilsatte valle og/eller kasein og/eller kaseinater

b) et element, der er beregnet i henhold til artikel 12, stk. 3, i Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 1466/95 (EFT nr. L 144 af 28. 6. 1995, s. 22). Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring, om der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives:

— det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller lactose og/eller kaseinater pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig

— den tilsatte valles indhold af lactose.«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1580/97

af 5. august 1997

om ændring af forordning (EF) nr. 2993/94 om fastsættelsen af støtten for levering til De Kanariske Øer af mejeriprodukter inden for rammerne af den ordning, som er fastsat i artikel 2-4 i Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2348/96 [2], særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2790/94 [3], ændret ved forordning (EF) nr. 2883/94 [4], er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer vedrørende visse landbrugsprodukter;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2993/94 [5], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1173/97 [6], blev størrelsen af støtten for levering af mejeriprodukter fastsat;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1490/97 af 29. juli 1997 om ændring af forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter [7], er nomenklaturen for eksportrestitutioner for bestemte mejeriprodukter blevet ændret; ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1578/97 af 5. august 1997 om fastsættelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter [8] er eksportrestitutionerne for disse produkter blevet fastlagt; på grund af disse ændringer er det nødvendigt at tilpasse bilaget til forordning (EF) nr. 2993/94;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til den ændrede forordning (EF) nr. 2993/94 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. august 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. august 1997.

På Kommissionens vegne

Monika WULF-MATHIES

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.
(2) EFT nr. L 320 af 11. 12. 1996, s. 1.
(3) EFT nr. L 296 af 17. 11. 1994, s. 23.
(4) EFT nr. L 304 af 29. 11. 1994, s. 18.
(5) EFT nr. L 316 af 9. 12. 1994, s. 11.
(6) EFT nr. L 169 af 27. 6. 1997, s. 42.
(7) EFT nr. L 202 af 30. 7. 1997, s. 24.
(8) Se side 1 i denne Tidende.

BILAG

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
0401	Mælk og fløde, ikke koncentreret og ikke tilsat sukker eller andre sødemidler (1):			
0401 10	– Med fedtindhold på 1 vægtprocent og derunder:			
0401 10 10	– – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder	0401 10 10 9000	(1)	2,327
0401 10 90	– – I andre tilfælde	0401 10 90 9000	(1)	2,327
0401 20	– Med fedtindhold på over 1 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent:			
	– – 3 vægtprocent og derunder:			
0401 20 11	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold på højst 1,5 vægtprocent	0401 20 11 9100	(1)	2,327
	– Med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent	0401 20 11 9500	(1)	3,597
0401 20 19	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold på højst 1,5 vægtprocent	0401 20 19 9100	(1)	2,327
	– Med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent	0401 20 19 9500	(1)	3,597
	– – Over 3 vægtprocent:			
0401 20 91	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold på højst 4 vægtprocent	0401 20 91 9100	(1)	4,551
	– Med fedtindhold på over 4 vægtprocent	0401 20 91 9500	(1)	5,302
0401 20 99	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold på højst 4 vægtprocent	0401 20 99 9100	(1)	4,551
	– Med fedtindhold på over 4 vægtprocent	0401 20 99 9500	(1)	5,302
0401 30	– Med fedtindhold på over 6 vægtprocent:			
	– – 21 vægtprocent og derunder:			
0401 30 11	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 10 vægtprocent	0401 30 11 9100	(1)	6,803
	– Over 10 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0401 30 11 9400	(1)	10,50
	– Over 17 vægtprocent	0401 30 11 9700	(1)	15,77
0401 30 19	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 10 vægtprocent	0401 30 19 9100	(1)	6,803
	– Over 10 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0401 30 19 9400	(1)	10,50
	– Over 17 vægtprocent	0401 30 19 9700	(1)	15,77
	– – Over 21 vægtprocent, men ikke over 45 vægtprocent:			
0401 30 31	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 35 vægtprocent	0401 30 31 9100	(1)	38,32
	– Over 35 vægtprocent, men højst 39 vægtprocent	0401 30 31 9400	(1)	59,85
	– Over 39 vægtprocent	0401 30 31 9700	(1)	66,00

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
0401 30 39	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 35 vægtprocent	0401 30 39 9100	(1)	38,32
	– Over 35 vægtprocent, men højst 39 vægtprocent	0401 30 39 9400	(1)	59,85
	– Over 39 vægtprocent	0401 30 39 9700	(1)	66,00
	– – Over 45 vægtprocent:			
0401 30 91	– – – I pakninger med indhold af 2 liter og derunder:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 68 vægtprocent	0401 30 91 9100	(1)	75,22
	– Over 68 vægtprocent, men højst 80 vægtprocent	0401 30 91 9400	(1)	110,55
	– Over 80 vægtprocent	0401 30 91 9700	(1)	129,01
0401 30 99	– – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 68 vægtprocent	0401 30 99 9100	(1)	75,22
	– Over 68 vægtprocent, men højst 80 vægtprocent	0401 30 99 9400	(1)	110,55
	– Over 80 vægtprocent	0401 30 99 9700	(1)	129,01
0402	Mælk og fløde, koncentreret eller tilsat sukker eller andre sødemidler:			
0402 10	– I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med fedtindhold på 1,5 vægtprocent og derunder (7):			
	– – Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler (2):			
0402 10 11	– – – I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	0402 10 11 9000	(2)	59,85
0402 10 19	– – – I andre tilfælde	0402 10 19 9000	(2)	59,85
	– – Tilsat sukker eller andre sødemidler (3):			
0402 10 91	– – – I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	0402 10 91 9000	(3)	0,5985
0402 10 99	– – – I andre tilfælde	0402 10 99 9000	(3)	0,5985
	– I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent (7):			
0402 21	– – Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler (2):			
	– – – Med fedtindhold på 27 vægtprocent og derunder:			
0402 21 11	– – – – I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 11 vægtprocent	0402 21 11 9200	(2)	59,85
	– Over 11 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0402 21 11 9300	(2)	90,54
	– Over 17 vægtprocent, men højst 25 vægtprocent	0402 21 11 9500	(2)	95,38
	– Over 25 vægtprocent	0402 21 11 9900	(2)	102,60
	– – – – I andre tilfælde:			
0402 21 17	– – – – – Med fedtindhold på 11 vægtprocent og derunder	0402 21 17 9000	(2)	59,85
0402 21 19	– – – – – Med fedtindhold på over 11 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent:			
	– På højst 17 vægtprocent	0402 21 19 9300	(3)	90,54
	– Over 17 vægtprocent, men højst 25 vægtprocent	0402 21 19 9500	(2)	95,38
	– Over 25 vægtprocent	0402 21 19 9900	(2)	102,60
	– – – Med fedtindhold på over 27 vægtprocent:			

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
0402 21 91	– – – – I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 28 vægtprocent	0402 21 91 9100	(2)	103,34
	– Over 28 vægtprocent, men højst 29 vægtprocent	0402 21 91 9200	(2)	104,05
	– Over 29 vægtprocent, men højst 41 vægtprocent	0402 21 91 9300	(2)	105,34
	– Over 41 vægtprocent, men højst 45 vægtprocent	0402 21 91 9400	(2)	112,58
	– Over 45 vægtprocent, men højst 59 vægtprocent	0402 21 91 9500	(2)	115,09
	– Over 59 vægtprocent, men højst 69 vægtprocent	0402 21 91 9600	(2)	124,73
	– Over 69 vægtprocent, men højst 79 vægtprocent	0402 21 91 9700	(2)	130,38
	– Over 79 vægtprocent	0402 21 91 9900	(2)	136,76
0402 21 99	– – – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 28 vægtprocent	0402 21 99 9100	(2)	103,34
	– Over 28 vægtprocent, men højst 29 vægtprocent	0402 21 99 9200	(2)	104,05
	– Over 29 vægtprocent, men højst 41 vægtprocent	0402 21 99 9300	(2)	105,34
	– Over 41 vægtprocent, men højst 45 vægtprocent	0402 21 99 9400	(2)	112,58
	– Over 45 vægtprocent, men højst 59 vægtprocent	0402 21 99 9500	(2)	115,09
	– Over 59 vægtprocent, men højst 69 vægtprocent	0402 21 99 9600	(2)	124,73
	– Over 69 vægtprocent, men højst 79 vægtprocent	0402 21 99 9700	(2)	130,38
	– Over 79 vægtprocent	0402 21 99 9900	(2)	136,76
ex 0402 29	– – Tilsat sukker eller andre sødemidler (3):			
	– – – Med fedtindhold på 27 vægtprocent og derunder:			
	– – – – Andre varer:			
0402 29 15	– – – – – I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 11 vægtprocent	0402 29 15 9200	(3)	0,5985
	– Over 11 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0402 29 15 9300	(3)	0,9054
	– Over 17 vægtprocent, men højst 25 vægtprocent	0402 29 15 9500	(3)	0,9538
	– Over 25 vægtprocent	0402 29 15 9900	(3)	1,0262
0402 29 19	– – – – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 11 vægtprocent	0402 29 19 9200	(3)	0,5985
	– Over 11 vægtprocent, men højst 17 vægtprocent	0402 29 19 9300	(3)	0,9054
	– Over 25 vægtprocent	0402 29 19 9500	(3)	0,9538
	– Over 25 vægtprocent	0402 29 19 9900	(3)	1,0262
	– – – Med fedtindhold på over 27 vægtprocent:			
0402 29 91	– – – – I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 41 vægtprocent	0402 29 91 9100	(3)	1,0334
	– Over 41 vægtprocent	0402 29 91 9500	(3)	1,1258
0402 29 99	– – – – I andre tilfælde:			
	– Med fedtindhold:			
	– På højst 41 vægtprocent	0402 29 99 9100	(3)	1,0334
	– Over 41 vægtprocent	0402 29 99 9500	(3)	1,1258

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
	– I anden form:			
0402 91	– – Ikke tilsat sukker eller andre sødemidler (2):			
	– – – Med fedtindhold på 8 vægtprocent og derunder:			
0402 91 11	– – – – I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder:			
	– Med indhold af tørstof uden fedtindhold:			
	– På mindre end 15 vægtprocent og med fedtindhold:			
	– På højst 3 vægtprocent	0402 91 11 9110	(2)	2,327
	– Over 3 vægtprocent	0402 91 11 9120	(2)	4,551
	– På 15 vægtprocent og derover med et fedtindhold:			
	– På højst 3 vægtprocent	0402 91 11 9310	(2)	13,30
	– Over 3 vægtprocent, men højst 7,4 vægtprocent	0402 91 11 9350	(2)	16,29
	– Over 7,4 vægtprocent	0402 91 11 9370	(2)	19,81
0402 91 19	– – – – I andre tilfælde:			
	– Med indhold af tørstof uden fedtindhold:			
	– På mindre end 15 vægtprocent og med fedtindhold:			
	– På højst 3 vægtprocent	0402 91 19 9110	(2)	2,327
	– Over 3 vægtprocent	0402 91 19 9120	(2)	4,551
	– På 15 vægtprocent og derover med et fedtindhold:			
	– På højst 3 vægtprocent	0402 91 19 9310	(2)	13,30
	– Over 3 vægtprocent, men højst 7,4 vægtprocent	0402 91 19 9350	(2)	16,29
	– Over 7,4 vægtprocent	0402 91 19 9370	(2)	19,81
	– – – Med fedtindhold på over 8 vægtprocent, men ikke over 10 vægtprocent:			
0402 91 31	– – – – I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder:			
	– Med indhold af tørstof uden fedtindhold:			
	– På mindre end 15 vægtprocent	0402 91 31 9100	(2)	8,991
	– På 15 vægtprocent eller derover	0402 91 31 9300	(2)	23,42
0402 91 39	– – – – I andre tilfælde:			
	– Med indhold af tørstof uden fedtindhold:			
	– På mindre end 15 vægtprocent	0402 91 39 9100	(2)	8,991
	– På 15 vægtprocent eller derover	0402 91 39 9300	(2)	23,42
	– – – Med fedtindhold på over 10 vægtprocent, men ikke over 45 vægtprocent:			
0402 91 51	– – – – I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	0402 91 51 9000	(2)	10,50
0402 91 59	– – – – I andre tilfælde	0402 91 59 9000	(2)	10,50
	– – – Med fedtindhold på over 45 vægtprocent:			
0402 91 91	– – – – I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder	0402 91 91 9000	(2)	75,22
0402 91 99	– – – – I andre tilfælde	0402 91 99 9000	(2)	75,22

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
0402 99	– – Tilsat sukker eller andre sødemidler:			
	– – – Med fedtindhold på 9,5 vægtprocent og derunder:			
0402 99 11	– – – – I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder:			
	– Med indhold af tørstof uden fedtindhold på mindre end 15 vægtprocent og med fedtindhold (3):			
	– På højst 3 vægtprocent	0402 99 11 9110	(3)	0,0233
	– Over 3 vægtprocent, men højst 6,9 vægtprocent	0402 99 11 9130	(3)	0,0456
	– Over 6,9 vægtprocent	0402 99 11 9150	(3)	0,1269
	– Med indhold af tørstof uden fedtindhold på 15 vægtprocent eller derover og med fedtindhold (4):			
	– På højst 3 vægtprocent	0402 99 11 9310	(4)	15,33
	– Over 3 vægtprocent, men højst 6,9 vægtprocent	0402 99 11 9330	(4)	18,40
	– Over 6,9 vægtprocent	0402 99 11 9350	(4)	24,46
0402 99 19	– – – – I andre tilfælde:			
	– Med indhold af tørstof uden fedtindhold på mindre end 15 vægtprocent og med et fedtindhold (3):			
	– På højst 3 vægtprocent	0402 99 19 9110	(3)	0,0233
	– Over 3 vægtprocent, men højst 6,9 vægtprocent	0402 99 19 9130	(3)	0,0456
	– Over 6,9 vægtprocent	0402 99 19 9150	(3)	0,1269
	– Med indhold af tørstof uden fedtindhold på 15 vægtprocent eller derover og med et fedtindhold (4):			
	– På højst 3 vægtprocent	0402 99 19 9310	(4)	15,33
	– Over 3 vægtprocent, men højst 6,9 vægtprocent	0402 99 19 9330	(4)	18,40
	– Over 6,9 vægtprocent	0402 99 19 9350	(4)	24,46
	– – – Med fedtindhold på over 9,5 vægtprocent, men ikke over 45 vægtprocent:			
0402 99 31	– – – – I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder:			
	– Med et fedtindhold på højst 21 vægtprocent:			
	– Med indhold af tørstof uden fedtindhold på mindre end 15 vægtprocent (3)	0402 99 31 9110	(3)	0,0975
	– Med indhold af tørstof uden fedtindhold på 15 vægtprocent eller derover (4)	0402 99 31 9150	(4)	25,47
	– Med et fedtindhold på over 21 vægtprocent, men på højst 39 vægtprocent (3)	0402 99 31 9300	(3)	0,3832
	– Med et fedtindhold på over 39 vægtprocent (3)	0402 99 31 9500	(3)	0,6600
0402 99 39	– – – – I andre tilfælde:			
	– Med et fedtindhold på højst 21 vægtprocent:			
	– Med indhold af tørstof uden fedtindhold på mindre end 15 vægtprocent (3)	0402 99 39 9110	(3)	0,0975
	– Med indhold af tørstof uden fedtindhold på 15 vægtprocent eller derover (4)	0402 99 39 9150	(4)	25,97
	– Med et fedtindhold på over 21 vægtprocent, men på højst 39 vægtprocent (3)	0402 99 39 9300	(3)	0,3832
	– Med fedtindhold på over 39 vægtprocent (3)	0402 99 39 9500	(3)	0,6600

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Produktkode	Noter	Støtte
	– – – Med fedtindhold på over 45 vægtprocent:			
0402 99 91	– – – – I pakninger af nettovægt 2,5 kg og derunder (3)	0402 99 91 9000	(2)	0,7522
0402 99 99	– – – – I andre tilfælde (3)	0402 99 99 9000	(2)	0,7522
ex 0405	Smør og andre mælkefedtstoffer; smørbare mælkefedtprodukter:			
0405 10	– Smør:			
	– – Med fedtindhold på 85 vægtprocent og derunder:			
	– – – Naturligt smør:			
0405 10 11	– – – – I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder:			
	– – – – – Med fedtindhold på:			
	– – – – – – 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 11 9500		176,10
	– – – – – – 82 vægtprocent og derover	0405 10 11 9700		180,50
0405 10 19	– – – – I andre tilfælde:			
	– – – – – Med fedtindhold på:			
	– – – – – – 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 19 9500		176,10
	– – – – – – 82 vægtprocent og derover	0405 10 19 9700		180,50
0405 10 30	– – – Rekombineret smør:			
	– – – – I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder:			
	– – – – – Med et fedtindhold på:			
	– – – – – – 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 30 9100		176,10
	– – – – – – 82 vægtprocent og derover	0405 10 30 9300		180,50
	– – – – I andre tilfælde:			
	– – – – – Med fedtindhold på:			
	– – – – – – 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 30 9500		176,10
	– – – – – – 82 vægtprocent og derover	0405 10 30 9700		180,50
0405 10 50	– – – Vallesmør:			
	– – – – I pakninger af nettovægt 1 kg og derunder:			
	– – – – – Med fedtindhold på:			
	– – – – – – 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 50 9100		176,10
	– – – – – – 82 vægtprocent og derover	0405 10 50 9300		180,50
	– – – – I andre tilfælde:			
	– – – – – Med fedtindhold på:			
	– – – – – – 80 vægtprocent og derover, men mindre end 82 vægtprocent	0405 10 50 9500		176,10
	– – – – – – 82 vægtprocent og derover	0405 10 50 9700		180,50
0405 10 90	– – Andre varer	0405 10 90 9000		187,10
ex 0405 20	– Smørbare mælkefedtprodukter:			
0405 20 90	– – Med fedtindhold på over 75 vægtprocent, men under 80 vægtprocent:			
	– – – Med fedtindhold på:			
	– – – – 75 vægtprocent, men mindre end 78 vægtprocent	0405 20 90 9500		165,09
	– – – – 78 vægtprocent og derover	0405 20 90 9700		171,69
0405 90	– Andre varer:			
0405 90 10	– – Med fedtindhold på 99,3 vægtprocent og derover og med vandindhold på 0,5 vægtprocent og derunder	0405 90 10 9000		228,00
0405 90 90	– – I andre tilfælde	0405 90 90 9000		180,50

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Supplerende krav ved anvendelse af produktkode		Produkt-kode	Noter	Støtte
		Maksimalt vandindhold i vægtprocent	Minimalt fedtindhold i tørstoffet i procent			
ex 0406	Ost og ostemasse ([5]):					
ex 0406 30	– Smelteost, ikke revet eller i pulverform ([6]):					
	– – Andre varer:					
	– – – Med fedtindhold i ostemasse på 36 vægtprocent og derunder og med fedtindhold i tørstoffet på:					
ex 0406 30 31	– – – – 48 vægtprocent og derunder:					
	– – – – – Med indhold af tørstof på:					
	– – – – – – 40 vægtprocent og derover, men mindre end 43 vægtprocent, og med et fedtindhold i tørstoffet på:					
	– – – – – – – Mindre end 20 vægtprocent	60		0406 30 31 9710	([5])	17,88
	– – – – – – – 20 vægtprocent og derover	60	20	0406 30 31 9730	([5])	26,24
	– – – – – – 43 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffet på:					
	– – – – – – – Mindre end 20 vægtprocent	57		0406 30 31 9910	([5])	17,88
	– – – – – – – 20 vægtprocent og derover, men mindre end 40 vægtprocent	57	20	0406 30 31 9930	([5])	26,24
	– – – – – – – 40 vægtprocent og derover	57	40	0406 30 31 9950	([5])	38,17
ex 0406 30 39	– – – – Over 48 vægtprocent:					
	– – – – – Med indhold af tørstof på:					
	– – – – – – 40 vægtprocent og derover, men mindre end 43 vægtprocent	60	48	0406 30 39 9500	([5])	26,24
	– – – – – – 43 vægtprocent og derover, men mindre end 46 vægtprocent	57	48	0406 30 39 9700	([5])	38,17
	– – – – – – 46 vægtprocent og derover, og med et fedtindhold i tørstoffet på:					
	– – – – – – – Mindre end 55 vægtprocent	54	48	0406 30 39 9930	([5])	38,17
	– – – – – – – 55 vægtprocent og derover	54	55	0406 30 39 9950	([5])	43,16
ex 0406 30 90	– – – Med fedtindhold i ostemasse på over 36 vægtprocent	54	79	0406 30 90 9000	([5])	45,28
ex 0406 90 23	– – – Edam	47	40	0406 90 23 9900	([5])	68,46
ex 0406 90 25	– – – Tilsit	47	45	0406 90 25 9900	([5])	69,32
ex 0406 90 27	– – – Butterkäse	52	45	0406 90 27 9900	([5])	62,78
ex 0406 90 76	– – – – – – – Danbo, fontal, fontina, fynbo, havarti, maribo, samsø:					
	– – – – – – – – Med fedtindhold i tørstoffet på 45 vægtprocent og derover, men under 55 vægtprocent:					
	– – – – – – – – – Med tørstofindhold på 50 vægtprocent og derover, men under 56 vægtprocent	50	45	0406 90 76 9300	([5])	65,40
	– – – – – – – – – Med tørstofindhold på 56 vægtprocent og derover	46	55	0406 90 76 9400	([5])	75,14
	– – – – – – – – Med fedtindhold i tørstoffet på 55 vægtprocent og derover	46	55	0406 90 76 9500	([5])	72,38

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Supplerende krav ved anvendelse af produktkode		Produkt-kode	Noter	Støtte
		Maksimalt vandindhold i vægtprocent	Minimalt fedtindhold i tørstoffet i procent			
ex 0406 90 78	– – – – – – – – Gouda:					
	– – – – – – – – – Med fedtindhold i tørstoffet på mindre end 48 vægtprocent	50	20	0406 90 78 9100	(5)	61,36
	– – – – – – – – – Med fedtindhold i tørstoffet på 48 vægtprocent og derover, men mindre end 55 vægtprocent	45	48	0406 90 78 9300	(5)	75,14
	– – – – – – – – – Andre varer	45	55	0406 90 78 9500	(5)	75,14
ex 0406 90 79	– – – – – – – – Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	56	40	0406 90 79 9900	(5)	56,83
ex 0406 90 81	– – – – – – – – Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey	48	45	0406 90 81 9900	(5)	80,57
ex 0406 90 86	– – – – – – – – – Over 47 vægtprocent, men ikke over 52 vægtprocent:					
	– – – – – – – – – – Ost fremstillet af valle			0406 90 86 9100		—
	– – – – – – – – – – Andre varer med fedtindhold i tørstoffet:					
	– – – – – – – – – – – På mindre end 5 vægtprocent	52		0406 90 86 9200	(5)	55,76
	– – – – – – – – – – – På 5 vægtprocent eller derover, men mindre end 19 vægtprocent	51	5	0406 90 86 9300	(5)	57,71
	– – – – – – – – – – – På 19 vægtprocent eller derover, men mindre end 39 vægtprocent	47	19	0406 90 86 9400	(5)	64,84
	– – – – – – – – – – – På 39 vægtprocent eller derover	40	39	0406 90 86 9900	(5)	82,13
ex 0406 90 87	– – – – – – – – – Over 52 vægtprocent, men ikke over 62 vægtprocent:					
	– – – – – – – – – – Ost fremstillet af valle, undtagen Manouri			0406 90 87 9100		—
	– – – – – – – – – – Andre varer, med fedtindhold i ostemassen på:					
	– – – – – – – – – – – under 5 vægtprocent	60		0406 90 87 9200	(5)	46,46
	– – – – – – – – – – – 5 vægtprocent og derover, men under 19 vægtprocent	55	5	0406 90 87 9300	(5)	53,01
	– – – – – – – – – – – 19 vægtprocent og derover, men under 40 vægtprocent	53	19	0406 90 87 9400	(5)	57,50
	– – – – – – – – – – – 40 vægtprocent og derover:					
	– – – – – – – – – – – – Idiazabal, Manchego og Roncal, fremstillet udelukkende af fåremælk	45	45	0406 90 87 9951	(5)	79,13
	– – – – – – – – – – – – Maasdam	45	45	0406 90 87 9971	(5)	78,89
	– – – – – – – – – – – – Manouri	43	53	0406 90 87 9972	(5)	30,06
	– – – – – – – – – – – – Hushallsost	46	45	0406 90 87 9973	(5)	70,62
	– – – – – – – – – – – – Murukoloinen	41	50	0406 90 87 9974	(5)	78,89
	– – – – – – – – – – – – Andre varer	47	40	0406 90 87 9979	(5)	68,46

(ECU/100 kg netto, medmindre andet er anført)

KN-kode	Varebeskrivelse	Supplerende krav ved anvendelse af produktkode		Produkt-kode	Noter	Støtte
		Maksimalt vandindhold i vægtprocent	Minimalt fedtindhold i tørstoffet i procent			
ex 0406 90 88	– – – – – – – – – Over 62 vægtprocent, men ikke over 72 vægtprocent:					
	– – – – – – – – – – Ost fremstillet af valle			0406 90 88 9100		—
	– – – – – – – – – – Andre varer:					
	– – – – – – – – – – – Andre varer					
	– – – – – – – – – – – – Med fedtindhold i tørstoffet:					
	– – – – – – – – – – – – – På 10 vægtprocent eller derover, men mindre end 19 vægtprocent	60	10	0406 90 88 9300	(5)	47,77

(1) Når det drejer sig om et blandingsprodukt henhørende under denne position, som er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, ydes der ingen støtte.

Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, hvorvidt der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater til produktet.

(2) Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter og/eller den tilsatte valle og/eller af den tilsatte lactose og/eller den tilsatte kasein og/eller de tilsatte kaseinater.

Når det drejer sig om et blandingsprodukt henhørende under denne position, som er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, tages den del, som den tilsatte valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater udgør, ikke i betragtning ved beregning af støttebeløbet.

Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, om der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives:

— det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig

— den tilsatte valles indhold af lactose.

(3) Ved beregning af fedtindholdet i vægtprocent tages der ikke hensyn til vægten af de tilsatte ikke-mælkeprodukter og/eller den tilsatte valle og/eller af den tilsatte lactose.

Støttebeløbet for 100 kg produkter henhørende under denne position er lig med summen af følgende elementer:

a) det anførte beløb pr. kg multipliceret med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet; såfremt produktet er tilsat valle og/eller kasein og/eller kaseinater, multipliceres det anførte beløb pr. kg med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet, idet der ses bort fra den tilsatte valle og/eller kasein og/eller kaseinater

b) et element, der er beregnet i henhold til artikel 12, stk. 3, i Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 1466/95 (EFT nr. L 144 af 28. 6. 1995, s. 22). Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring, om der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives:

— det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller lactose og/eller kaseinater pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig

— den tilsatte valles indhold af lactose.

(4) Støttebeløbet for 100 kg af produktet henhørende under denne position er lig med summen af følgende elementer:

a) det anførte beløb pr. 100 kg.

Er produktet imidlertid tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater:

— multipliceres beløbet pr. 100 kg med vægten af de mælkeprodukter, der er indeholdt i 100 kg af produktet, idet der ses bort fra den tilsatte valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater

— derefter divideres med vægten af de mælkeprodukter, som er indeholdt i 100 kg af produktet

b) et element, der beregnes i henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1466/95.

Ved afslutning af toldformaliteterne angives i den dertil foreskrevne erklæring, om der er tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater, og i bekræftende fald angives:

— det faktiske vægtindhold af tilsat valle og/eller lactose og/eller kasein og/eller kaseinater pr. 100 kg netto af det færdige produkt, og navnlig

— den tilsatte valles indhold af lactose.

(5) Støtte for oste, hvis emballering indeholder flydende væske, især saltlage, beregnes på grundlag af ostens nettovægt, efter at vægten af den flydende væske er fratrukket.

(6) Indeholder produktet bestanddele, der ikke stammer fra mælk, og/eller kasein og/eller kaseinater og/eller valle og/eller valleprodukter og/eller lactose og/eller permeat og/eller produkter henhørende under KN-kode 3504, tages der ved beregning af støtte ikke hensyn til den andel, som svarer til tilsatte bestanddele, der ikke stammer fra mælk, og/eller tilsat kasein og/eller tilsatte kaseinater og/eller tilsat valle og/eller tilsatte valleprodukter og/eller tilsat lactose og/eller tilsat permeat og/eller produkter henhørende under KN-kode 3504. Ved afslutning af toldformaliteterne angives det i den dertil foreskrevne erklæring, hvorvidt der er tilsat bestanddele, der ikke stammer fra mælk, og/eller kasein og/eller kaseinater og/eller valle og/eller valleprodukter og/eller lactose og/eller permeat og/eller produkter henhørende under KN-kode 3504, og i bekræftende fald angives det faktiske vægtindhold af tilsatte bestanddele, der ikke stammer fra mælk, og/eller tilsat kasein og/eller tilsatte kaseinater og/eller tilsat valle og/eller tilsatte valleprodukter og/eller tilsat lactose og/eller tilsat permeat og/eller produkter henhørende under KN-kode 3504 pr. 100 kg af det færdige produkt.

(7) Støttebeløbet for kondenseret frossen mælk er det samme som det, der anvendes for henholdsvis KN-kode 0402 91 eller 0402 99.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1581/97

af 5. august 1997

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2375/96 [2], særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 [4], særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. august 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. august 1997.

På Kommissionens vegne
Monika WULF-MATHIES
Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.
[2] EFT nr. L 325 af 14. 12. 1996, s. 5.
[3] EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
[4] EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. august 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode (1)	Fast importværdi
ex 0707 00 25	052	73,0
	999	73,0
0709 90 79	052	79,1
	999	79,1
0805 30 30	388	74,5
	524	77,0
	528	54,4
	999	68,6
0806 10 40	052	115,7
	400	228,6
	512	118,6
	600	144,3
	624	181,5
	999	157,7
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	388	77,5
	400	65,3
	508	68,1
	512	51,0
	528	61,6
	800	142,7
	804	76,8
	999	77,6
0808 20 57	052	94,7
	388	49,4
	512	59,7
	528	33,6
	999	59,3
0809 20 69	052	248,8
	400	204,5
	616	263,9
	999	239,1
0809 30 41, 0809 30 49	052	74,1
	999	74,1
0809 40 30	064	80,6
	066	82,4
	999	81,5

(1) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1582/97

af 30. juli 1997

om ændring af forordning (EØF) nr. 1983/83 og (EØF) nr. 1984/83 om anvendelse af traktatens artikel 85, stk. 3, på kategorier af henholdsvis eneforhandlingsaftaler og eksklusive købsaftaler

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 19/65/EØF af 2. marts 1965 om anvendelse af bestemmelserne i traktatens artikel 85, stk. 3, på kategorier af aftaler og samordnet praksis [1], senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 1,

under henvisning til offentliggørelsen af udkastet til forordning [2],

under henvisning til udtalelse fra Det Rådgivende Udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål, og

ud fra følgende betragtninger:

Gyldighedsperioden for Kommissionens forordning (EØF) nr. 1983/83 [3] og (EØF) nr. 1984/83 [4], senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, om anvendelse af traktatens artikel 85, stk. 3, på kategorier af henholdsvis eneforhandlingsaftaler og eksklusive købsaftaler, udløber den 31. december 1997;

Kommissionen har offentliggjort en grønbog om vertikale begrænsninger i EU's konkurrencepolitik for at få sat en bred offentlig debat i gang om anvendelsen af traktatens artikel 85, stk. 1 og 3, på aftaler mellem virksomheder, der opererer i forskellige omsætningsled, herunder eneforhandlingsaftaler, eksklusive købsaftaler og franchiseaftaler,

der må forudses en rimelig periode for at få denne debat afsluttet, undersøge resultaterne heraf og drage konklusioner for den kommende konkurrencepolitik på området; dette arbejde kan ikke gøres færdigt tidsnok til, at nye regler kan vedtages og offentliggøres inden den 31. december 1997;

af hensyn til virksomhedernes retssikkerhed bør forordning (EØF) nr. 1983/83 og (EØF) nr. 1984/83 ændres ved at forlænge deres gyldighedsperiode til den 31. december 1999, hvor Kommissionens forordning (EØF) nr. 4087/88 af 30. november 1988 om anvendelse af traktatens artikel 85, stk. 3, på kategorier af franchiseaftaler [5] udløber —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1983/83 erstattes »den 31. december 1997« med »den 31. december 1999«.

Artikel 2

I artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1984/83 erstattes »den 31. december 1997« med »den 31. december 1999«.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. 36 af 6. 3. 1965, s. 533/65.
[2] EFT nr. C 121 af 19. 4. 1997, s. 7.
[3] EFT nr. L 173 af 30. 6. 1983, s. 1.
[4] EFT nr. L 173 af 30. 6. 1983, s. 5.
[5] EFT nr. L 359 af 28. 12. 1988, s. 46.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1583/97

af 5. august 1997

om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96 [2],

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter undtagen melasse [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1143/97 [4], særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden for import af hvidt sukker, råsukker og visse sirupper er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/97 [5], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1523/97 [6];

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. august 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. august 1997.

På Kommissionens vegne

Monika WULF-MATHIES

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
[2] EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.
[3] EFT nr. L 141 af 24. 6. 1995, s. 16.
[4] EFT nr. L 165 af 24. 6. 1997, s. 11.
[5] EFT nr. L 173 af 1. 7. 1997, s. 3.
[6] EFT nr. L 204 af 31. 7. 1997, s. 36.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. august 1997 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, råsukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(ECU)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 (1)	26,32	3,39
1701 11 90 (1)	26,32	8,37
1701 12 10 (1)	26,32	3,26
1701 12 90 (1)	26,32	7,94
1701 91 00 (2)	30,03	10,22
1701 99 10 (2)	30,03	5,70
1701 99 90 (2)	30,03	5,70
1702 90 99 (3)	0,30	0,35

(1) Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, p. 3), som ændret.

(2) Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT nr. L 94 af 21. 4. 1972, p. 1).

(3) Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1584/97

af 5. august 1997

om midlertidig suspension af udstedelsen af eksportlicenser for visse mejeriprodukter og om fastsættelse af, i hvilket omfang indgivne ansøgninger om eksportlicenser kan imødekommes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1587/96 [2],

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1466/95 af 27. juni 1995 om særbestemmelser for anvendelsen af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 417/97 [4], særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtning:

Markedet for visse mejeriprodukter er præget af usikkerhed; det er nødvendigt at undgå ansøgninger i spekulationsøjemed, der både kan føre til forvridning af konkurrencen mellem de handlende og true den fortsatte eksport af disse produkter i den resterende del af den pågældende periode; udstedelsen af licenser bør midlertidigt suspenderes for de pågældende produkter, og der bør ikke udstedes licenser for disse produkter, for hvilke ansøgningen er under behandling —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Udstedelsen af eksportlicenser for mejeriprodukter henhørende under KN-kode 0406 30 suspenderes for den 6. august 1997.

2. Ansøgninger om licenser for mejeriprodukter henhørende under KN-kode 0406 30 indgivet efter den 1. august 1997, som er under behandling, og som skulle have været udstedt fra den 8. august 1997, imødekommes ikke.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. august 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. august 1997.

På Kommissionens vegne

Monika WULF-MATHIES

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
[2] EFT nr. L 206 af 16. 8. 1996, s. 21.
[3] EFT nr. L 144 af 28. 6. 1995, s. 22.
[4] EFT nr. L 64 af 5. 3. 1997, s. 1.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KONFERENCE MELLEM REGERINGSREPRÆSENTANTER FRA MEDLEMSSTATERNE

AFGØRELSE TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET

den 31. juli 1997

om visse foranstaltninger, der skal anvendes over for Den Russiske Føderation vedrørende handel med visse jern- og stålprodukter, der henhører under EKSF-traktaten

(97/509/EKSF)

REPRÆSENTANTERNE FOR REGERINGERNE FOR DET EUROPÆISKE KUL- OG STÅLFÆLLESSKABS MEDLEMSSTATER, FORSAMLET I RÅDET, HAR —

i forståelse med Kommissionen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Indtil den nye EKSF-stålaftale med Den Russiske Føderation træder i kraft og for at undgå en afbrydelse i samhandelen med de af aftalen omfattede produkter efter udløbet den 30. juni 1997 af den forlængede aftale for 1995/1996, kræves der importtilladelse for at importere de i bilag I nævnte stålprodukter henhørende under EKSF-traktaten og med oprindelse i Den Russiske Føderation til samtlige medlemsstater indtil den 30. september 1997.

2. Tilladelser udstedes kun inden for de lofter, der er fastsat i artikel 2. Stålprodukter med oprindelse i Den Russiske Føderation, som er omfattet af en importtilladelse udstedt inden denne afgørelses ikrafttræden, og som inden denne dato allerede er afsendt til Fællesskabet, tillades indført uden den tilladelse, som kræves for produkter omfattet af et autonomt kontingent.

Artikel 2

De tilladte importmængder fastsættes for hver varekategori for hele Fællesskabet i overensstemmelse med de kontingenter, der er anført i bilag II.

Artikel 3

1. Med henblik på anvendelsen af artikel 2 underretter medlemsstaternes kompetente myndigheder, som er anført i bilag III, inden de udsteder importbevillinger, Kommissionen om de mængder, for hvilke de har modtaget ansøgning om importbevilling, og forelægger de originale eksportlicenser, de har modtaget. Kommissionen bekræfter straks, at der er plads inden for lofterne til indførsel af de mængder, for hvilke der er ansøgt om importbevillinger, i den rækkefølge, medlemsstaternes underretning er modtaget (efter »først til mølle«-princippet).

2. De ansøgninger, der indgår i underretningerne til Kommissionen, er gyldige, hvis de hver især indeholder tydelig angivelse af eksportlandet, den pågældende produktkategori, den mængde, der skal indføres, eksportlicensens nummer, kontingentåret og den medlemsstat, hvor varerne skal overgå til fri omsætning.

3. De i stk. 1 og 2 nævnte underretninger formidles elektronisk via det integrerede net, der er etableret til dette formål, medmindre det af tvingende tekniske årsager midlertidigt er nødvendigt at benytte andre kommunikationsmidler.

4. Kommissionen underretter med jævne mellemrum medlemsstaterne om de udnyttede mængder.

5. Medlemsstaterne og Kommissionen konfererer indbyrdes for at sikre, at de omhandlede mængder ikke overskrides.

Artikel 4

Såfremt Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Den Russiske Føderation indgår en aftale om handel med visse jern- og stålprodukter, som træder i kraft inden for denne afgørelses gyldighedsperiode, vil bestemmelserne i denne aftale og de hertil hørende gennemførelsesbestemmelser træde i stedet for denne afgørelses bestemmelser fra den dag, hvor aftalen træder i kraft.

Artikel 5

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

For at bevare kontinuiteten i forvaltningen af kontingenterne for 1997 anvendes afgørelsen fra den 1. august 1997.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. juli 1997.

J. POOS

Formand

BILAG I

SA. **Fladvalsede produkter**

SA1. *Bredbånd*

7208 10 00
7208 25 00
7208 26 00
7208 27 00
7208 36 00
7208 37 90
7208 38 90
7208 39 90

7211 14 10
7211 19 20

7219 11 00
7219 12 10
7219 12 90
7219 13 10
7219 13 90
7219 14 10
7219 14 90

7225 19 10
7225 20 20
7225 30 00

SA1.a. *Varmtvalsede bredbånd bestemt for yderligere valsning*

7208 37 10
7208 38 10
7208 39 10

SA2. *Tykke flader*

7208 40 10
7208 51 10
7208 51 30
7208 51 50
7208 51 91
7208 51 99
7208 52 10
7208 52 91
7208 52 99
7208 53 10

7211 13 00

SA3. *Andre fladvalsede produkter*

7208 40 90
7208 53 90
7208 54 10
7208 54 90
7208 90 10

7209 15 00
7209 16 10
7209 16 90
7209 17 10
7209 17 90
7209 18 10
7209 18 91
7209 18 99
7209 25 00
7209 26 10
7209 26 90
7209 27 10
7209 27 90
7209 28 10
7209 28 90
7209 90 10

7210 11 10
7210 12 11
7210 12 19
7210 20 10
7210 30 10
7210 41 10
7210 49 10
7210 50 10
7210 61 10
7210 69 10
7210 70 31
7210 70 39
7210 90 31
7210 90 33
7210 90 38

7211 14 90
7211 19 90
7211 23 10
7211 23 51
7211 29 20
7211 90 11

7212 10 10
7212 10 91
7212 20 11
7212 30 11
7212 40 10
7212 40 91
7212 50 31
7212 50 51
7212 60 11
7212 60 91

7219 21 10
7219 21 90
7219 22 10
7219 22 90
7219 23 00
7219 24 00
7219 31 00
7219 32 10
7219 32 90
7219 33 10
7219 33 90
7219 34 10
7219 34 90
7219 35 10
7219 35 90

7225 40 80

SB. **Lange produkter**

SB1. *Profiler*

7207 19 31
7207 20 71

7216 31 11
7216 31 19
7216 31 91
7216 31 99
7216 32 11
7216 32 19
7216 32 91
7216 32 99
7216 33 10
7216 33 90

SB2. *Valsetråd*

7213 10 00
7213 20 00
7213 91 10
7213 91 20
7213 91 41
7213 91 49
7213 91 70
7213 91 90
7213 99 10
7213 99 90

7221 00 10
7221 00 90

7227 10 00
7227 20 00
7227 90 10
7227 90 50
7227 90 95

SB3. *Andre lange produkter*

7207 19 11
7207 19 14
7207 19 16
7207 20 51
7207 20 55
7207 20 57

7214 20 00
7214 30 00
7214 91 10
7214 91 90
7214 99 10
7214 99 31
7214 99 39
7214 99 50
7214 99 61
7214 99 69
7214 99 80
7214 99 90

7215 90 10

7216 10 00
7216 21 00
7216 22 00
7216 40 10
7216 40 90
7216 50 10
7216 50 91
7216 50 99
7216 99 10

7218 99 20

7222 11 11
7222 11 19
7222 11 21
7222 11 29
7222 11 91
7222 11 99
7222 19 10
7222 19 90
7222 30 10
7222 40 10
7222 40 30

7224 90 31
7224 90 39

7228 10 10
7228 10 30
7228 20 11
7228 20 19
7228 20 30
7228 30 20
7228 30 41
7228 30 49
7228 30 61
7228 30 69
7228 30 70
7228 30 89
7228 60 10
7228 70 10
7228 70 31
7228 80 10
7228 80 90

7301 10 00

BILAG II

KVANTITATIVE LOFTER

(tons)

	Produkter	1. januar til 30. september 1997
SA.	**Fladvalsede produkter**	
SA1.	Bredbånd	155 823
SA1.a.	Varmtvalsede bredbånd bestemt for yderligere valsning	358 333
SA2.	Tykke flader	24 936
SA3.	Andre fladvalsede produkter	21 413
SB.	**Lange produkter**	
SB1.	Profiler	9 985
SB2.	Valsetråd	21 585
SB3.	Andre lange produkter	77 792

BILAG III

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΑΡΜΟΔΙΩΝ ΕΘΝΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ
LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
LISTA ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

BELGIQUE/BELGIË

Administration des relations économiques
Quatrième division: Mise en œuvre des politiques commerciales internationales
— Service »Licences«
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Télécopieur: (32 2) 230 83 22

Bestuur van de Economische Betrekkingen
Vierde Afdeling: Toepassing van het Internationale Handelsbeleid — Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: (32-2) 230 83 22

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Søndergade 25
DK-8600 Silkeborg
Fax: (45) 87 20 40 77

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft, Dienst 01
Postfach 51 71
D-65762 Eschborn 1
Fax: (49) 6196 40 42 12

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία ΔΟΣ
Διεύθυνση Διαδικασιών Εξωτερικού Εμπορίου
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ: (301) 328 6029/328 6059/328 6039

ESPAÑA

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: (34 1) 563 18 23/349 38 31

FRANCE

Setice
8 Rue de la Tour des Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Télécopieur: (33 1) 44 63 26 59

IRELAND

Licensing Unit
Department of Tourism and Trade
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Fax: (353 1) 676 61 54

ITALIA

Ministero del Commercio con l'Estero
Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341, I-00144 Roma
Telefax: (39 6) 59 93 22 35-59 93 26 36

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: (352) 46 61 38

NEDERLAND

Centrale Dienst voor In- en Uitvoer
Postbus 30003
Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax: (31-50) 526 06 98

ÖSTERREICH

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Außenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax: (43-1) 715 83 47

PORTUGAL

Direcção-Geral do Comércio Externo
Avenida da República, 79
P-1000 Lisboa
Telefax: (351-1) 793 22 10

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Telekopio: (358 9) 614 2852

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax: (46 8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House, West Precinct
Billingham TS23 2NF
Cleveland
Fax: (44) 1642 53 35 57

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 24. juli 1997

om bemyndigelse af Irland til at anvende en foranstaltning, der fraviger artikel 21 i sjette direktiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter

(97/510/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag [1], særlig artikel 27,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 27, stk. 1, i direktiv 77/388/EØF kan Rådet med enstemmighed på forslag af Kommissionen give en medlemsstat tilladelse til at indføre særlige foranstaltninger, der fraviger bestemmelserne i dette direktiv, for at forenkle afgiftsopkrævningen eller for at undgå visse former for svig eller unddragelse;

ved skrivelse til Kommissionen af 5. februar 1997 anmodede Irland om tilladelse til at indføre en foranstaltning, der fraviger artikel 21, stk. 1, i direktiv 77/388/EØF;

i overensstemmelse med artikel 27, stk. 3, i direktiv 77/388/EØF blev de øvrige medlemsstater den 4. marts 1997 underrettet om den irske anmodning;

Irland anvender et særligt system for moms på fast ejendom, som dels er baseret på den mulighed, der i henhold til artikel 5, stk. 3, i direktiv 77/388/EØF består for at anse levering af visse rettigheder (dvs. et lejemål på ti år eller mere) over fast ejendom som levering af goder, og dels på en fravigelse, der er tilladt efter artikel 27, stk. 5, og som indebærer, at en udlejers overdragelse af en sådan rettighed anses som en afhændelse af udlejerens fulde rettighed over ejendommen;

fællesskabsbestemmelserne giver medlemsstaterne ret stor mulighed for selv at fastlægge den momsbehandling, der skal gælde for fast ejendom, men gennemførelsen af disse bestemmelser har ført til store forskelle i de nationale lovgivninger på dette område;

der er opstået unddragelsesmetoder, baseret på tilbagegivelse, herunder opgivelse, af en lejeret eller overdragelse af en lejeret, som resulterer i unddragelse af moms, når den endelige erhverver af ejendommen ikke har ret til et fuldt momsfradrag;

det er endvidere nødvendigt at udvide fravigelsen til også at omfatte tilbagegivelse eller overdragelse af en lejeret til en afgiftspligtig person, der har fuld fradragsret, idet tilbagegivelse eller overdragelse af en lejeret ofte vil ske som følge af lejerens finansielle vanskeligheder;

den påtænkte foranstaltning er en fravigelse fra artikel 21, stk. 1, litra a), i direktiv 77/388/EØF, hvorefter den betalingspligtige person er den afgiftspligtige person, som foretager den afgiftspligtige transaktion;

[1] EFT nr. L 145 af 13. 6. 1977, s. 1. Direktivet er senest ændret ved direktiv 96/95/EF (EFT nr. L 338 af 28. 12. 1996, s. 89).

det fastsættes i fravigelsen, at når en tilbagegivelse eller overdragelse af en lejeret er en afgiftspligtig levering af goder, er den person, der erhverver rettigheden, betalingspligtig, hvis den pågældende er en afgiftspligtig person eller en ikke-afgiftspligtig juridisk person;

denne fravigelse skal sikre, at Irlands nuværende ordning for moms på fast ejendom kommer til at fungere bedre;

som følge af fravigelsens begrænsede anvendelsesområde står den særlige foranstaltning i rimeligt forhold til det tilstræbte mål;

der er alvorlig risiko for en tiltagende anvendelse af nævnte momsunddragelsesmetoder i perioden mellem anmodningen om fravigelse og tilladelsen hertil; senest siden offentliggørelsen den 26. marts 1997 af forslaget til den lovgivning, der er grundlag for nærværende anmodning om fravigelse, har leverandører, udlejere og lejere af fast ejendom ikke længere nogen legitim forventning om, at den irske lovgivning, der gjaldt før nævnte dato, vil blive opretholdt; nævnte fravigelse bør derfor have virkning fra den 26. marts 1997;

Kommissionen vedtog den 10. juli 1996 et arbejdsprogram, som er baseret på en etapevis overgang til et nyt fælles momssystem;

den afgiftsmæssige behandling af fast ejendom er et vigtigt emne, der skal tages op i forbindelse med dette program;

den sidste pakke af forslag skal fremsættes i midten af 1999, og for at gøre det muligt at vurdere fravigelsens sammenhæng med den globale metode i det nye fælles momssystem, bør der derfor gives tilladelse indtil den 31. december 1999;

fravigelsen har ingen negativ indvirkning på De Europæiske Fællesskabers egne momsindtægter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Uanset artikel 21, stk. 1, litra a), i direktiv 77/388/EØF bemyndiges Irland for perioden 26. marts 1997 til 31. december 1999 til at fastsætte, at den person, til hvem leveringen foretages, er afgiftspligtig, når følgende to betingelser er opfyldt:

— en tilbagegivelse eller overdragelse af en lejeret anses som en levering af goder foretaget af en lejer

— den person, der erhverver lejeretten, er en afgiftspligtig person eller en ikke-afgiftspligtig juridisk person.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Irland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1997.

På Rådets vegne

M. FISCHBACH

Formand

RÅDETS BESLUTNING

af 24. juli 1997

om bemyndigelse af Forbundsrepublikken Tyskland til at indgå en overenskomst med Den Tjekkiske Republik indeholdende en række bestemmelser, der fraviger artikel 2 og 3 i sjette direktiv 77/388/EØF om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter

(97/511/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (1), særlig artikel 30,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til sjette direktivs artikel 30 kan Rådet med enstemmighed efter forslag fra Kommissionen give en medlemsstat tilladelse til med et tredjeland eller en international organisation at indgå aftaler, som kan indeholde afvigelser fra dette direktiv;

den tyske regering har ved skrivelse indgået til Kommissionens generalsekretariat den 5. februar 1997 anmodet om bemyndigelse til at indgå en overenskomst med Den Tjekkiske Republik om bygning af en grænsebro mellem de to kontraherende parter;

overenskomsten indeholder bestemmelser vedrørende merværdiafgift, der afviger fra bestemmelserne i artikel 2 og 3 i sjette direktiv med hensyn til vareleverancer og tjenesteydelser, der er bestemt til brug ved bygningen af grænsebroen og dennes vedligeholdelse, samt med hensyn til indførsel af varer bestemt til bygningen og vedligeholdelsen af denne bro;

de øvrige medlemsstater blev ved skrivelse af 3. marts 1997 underrettet om Tysklands anmodning;

uden de påtænkte undtagelsesbestemmelser ville der skulle opkræves tysk moms af de anlægs-, istandsættelses- og vedligeholdelsesarbejder, der udføres på tysk område, mens de anlægsarbejder, der udføres på tjekkisk område, ikke ville være omfattet af sjette direktiv, og desuden skulle der opkræves tysk moms af alle varer, der indføres i Tyskland fra Den Tjekkiske Republik til brug for opførelsen af grænsebroen;

formålet med undtagelsesbestemmelserne i overenskomsten er at forenkle afgiftsreglerne for de virksomheder, der skal udføre de pågældende arbejder;

de pågældende undtagelsesbestemmelser vil kun få ubetydelig indvirkning på De Europæiske Fællesskabers egne momsindtægter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Forbundsrepublikken Tyskland bemyndiges hermed til at indgå en overenskomst med Den Tjekkiske Republik om anlæg af en grænsebro ved Spitzberg mellem Forbundsrepublikken Tyskland og Den Tjekkiske Republik, som forbinder den tyske motorvej A17 i østgående retning og den tjekkiske motorvej D8 i vestgående retning. Overenskomsten indeholder bestemmelser, der fraviger sjette direktiv 77/388/EØF.

Disse undtagelser er fastlagt i artikel 2 og 3 i nærværende beslutning.

Artikel 2

Uanset sjette direktivs artikel 3 betragtes byggepladsen for den i artikel 1 i denne beslutning omhandlede grænsebro, og, efter grænsebroens færdiggørelse, grænsebroen selv, selv om den ligger på Forbundsrepublikken Tysklands område, som en del af Den Tjekkiske Republiks område, når der er tale om levering af varer og ydelser til brug for anlæg, istandsættelse og vedligeholdelse af denne grænsebro.

Artikel 3

Uanset sjette direktivs artikel 2, stk. 2, opkræves der ikke moms af varer, der indføres i Tyskland fra Den Tjekkiske Republik til brug ved anlæg, istandsættelse og vedligeholdelse af den bro, der er omhandlet i artikel 1 i denne beslutning. Denne undtagelsesbestemmelse gælder dog ikke ved en offentlig forvaltnings indførelse af varer til samme formål.

(1) EFT nr. L 145 af 13. 6. 1977, s. 1. Direktivet er senest ændret ved direktiv 96/95/EF (EFT nr. L 338 af 28. 12. 1996, s. 89).

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1997.

På Rådets vegne
M. FISCHBACH
Formand

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 7. juli 1997

om forsyning af De Kanariske Øer med visse produkter fra okse- og svinekødssektoren i andet halvår af 1996

(Kun den spanske udgave er autentisk)

(97/512/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer [1], senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 93/97 [2], særlig artikel 3, stk. 4, og artikel 7,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 82/97 [4], særlig artikel 236, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2790/94 [5] blev der vedtaget fælles gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1601/92 især vedrørende den særlige forsyningsordning;

ved Rådets forordning (EF) nr. 2348/96 [6] forlængede Rådet indtil den 30. juni 1997 som en overgangsforanstaltning den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer, for så vidt angår kvæg til opfedning og til forbrug på stedet samt visse produkter forarbejdet på basis af okse- eller svinekød, der er suspenderet siden den 1. juli 1996;

som følge af denne beslutning blev forsyningsopgørelserne og støtten for de pågældende produkter fastsat for første halvår af 1997 ved Kommissionens forordning (EF) nr. 75/97 [7] og 93/97;

for at undgå uberettigede fordele for især erhvervsdrivende, der i afventning af Rådets beslutning ikke har overholdt en vis prisdisciplin, der kommer den endelige forbruger til gode, bør for andet semester af 1996 alt efter tilfældet udbetaling af støtte for produkter fra det øvrige Fællesskab eller refusion af tolden kun ske mod erlæggelse af bevis for, at forordning (EØF) nr. 1601/92 og forordning (EØF) nr. 2790/94 er overholdt;

støtten for forsyning fra det øvrige Fællesskab bør fastsættes under anvendelse af de kriterier, der er fastsat i artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1601/92, på grundlag af de tilsvarende data for andet semester af 1996;

det bør anføres, at ansøgningerne om refusion af tolden skal udarbejdes efter de relevante bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks [8], senest ændret ved forordning (EF) nr. 12/97 [9];

for at sikre en korrekt finansforvaltning bør det fastsættes, at udbetalingen af støtten og refusionen af tolden maksimalt foretages for de mængder, som de spanske myndigheder har udstedt administrative dokumenter for som retsbevarende forvaltningsforanstaltninger for ordningen i den pågældende periode;

[1] EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.
[2] EFT nr. L 19 af 22. 1. 1997, s. 5.
[3] EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.
[4] EFT nr. L 17 af 21. 1. 1997, s. 1.
[5] EFT nr. L 296 af 17. 11. 1994, s. 23.
[6] EFT nr. L 320 af 11. 12. 1996, s. 1.
[7] EFT nr. L 16 af 18. 1. 1997, s. 72.
[8] EFT nr. L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.
[9] EFT nr. L 9 af 13. 1. 1997, s. 1.

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra de berørte forvaltningskomitéer —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Efter artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1601/92 foretager de spanske myndigheder på grundlag af ansøgninger, der indgives af de pågældende erhvervsdrivende, ledsaget af passende bevisdokumenter alt efter tilfældet følgende:

a) de yder den støtte, der er fastsat i bilag I til nærværende beslutning, for kvæg til opfedning og til forbrug på stedet samt visse produkter forarbejdet på basis af okse- eller svinekød for de produktmængder, der blev leveret til De Kanariske Øer fra det øvrige Fællesskab i andet semester af 1996;

b) de refunderer den told, der blev opkrævet ved overgangen til fri omsætning af de produkter, der er nævnt i litra a), på De Kanariske Øer i andet semester af 1996 ved indførsel fra tredjelande.

2. Ydelse af den støtte, der er fastsat i nærværende beslutning, og refusion af tolden er betinget af overholdelse af bestemmelserne i første afsnit i forordning (EØF) nr. 1601/92 vedrørende den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer, af bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3290/94, især afsnit III, samt nærværende beslutning.

3. Ansøgning om refusion af importtold for produkter, der kan fritages for told, indgives af en person, der har erlagt denne told eller har pligt til at erlægge den efter artikel 878 til 881 i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 2

1. De spanske myndigheder fastlægger de nødvendige supplerende administrative bestemmelser for anvendelsen af nærværende beslutning, bl.a. betingelserne for indgivelse af ansøgninger.

2. De spanske myndigheder iværksætter den fornødne kontrol for at sikre, at de transaktioner, som ansøgningerne indgives for, er foretaget efter de gældende bestemmelser, især kravet om, at de økonomiske fordele rent faktisk kommer den endelige forbruger til gode, jf. artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1601/92.

3. De spanske myndigheder underretter regelmæssigt Kommissionen om anvendelsen af nærværende beslutning.

Artikel 3

Ydelsen af støtten og refusionen af tolden efter nærværende beslutning foretages maksimalt for de mængder produkter, der er nævnt i bilag II.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

1. **OKSEKØD**

Støtte, der ydes for de i artikel 1, litra a), omhandlede produkter, som stammer fra EF's marked

(ECU/dyr)

Produktkode	Støtte
ex 0102 90 05	49,0
ex 0102 90 29	97,5
ex 0102 90 49	130,0
0102 90 79	195,0

(ECU/100 kg nettovægt)

Produktkode	Støtte
1602 50 10 190	48,5
1602 50 31 195	36,0
1602 50 31 395	36,0
1602 50 39 195	36,0
1602 50 39 395	36,0
1602 50 39 495	36,0
1602 50 39 505	36,0
1602 50 39 595	36,0
1602 50 39 615	36,0
1602 50 39 625	16,0
1602 50 39 705	19,0
1602 50 80 195	36,0
1602 50 80 395	36,0
1602 50 80 495	36,0
1602 50 80 505	36,0
1602 50 80 515	16,0
1602 50 80 595	36,0
1602 50 80 615	36,0
1602 50 80 625	16,0
1602 50 80 705	19,0
1602 50 10 120	102,5 (8)
1602 50 10 140	91,0 (8)
1602 50 10 160	73,0 (8)
1602 50 10 170	48,5 (8)
1602 50 31 125	115,5 (5)
1602 50 31 135	73,0 (8)
1602 50 31 325	103,5 (5)
1602 50 31 335	65,5 (8)
1602 50 39 125	115,5 (5)
1602 50 39 135	73,0 (8)
1602 50 39 325	103,5 (5)
1602 50 39 335	65,5 (8)

NB: Produktkoderne og fodnoterne er anført i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senest ændret ved forordning (EF) nr. 310/96 (EFT nr. L 46 af 23. 2. 1996, s. 1), og gælder i perioden fra 1. juli til 31. december 1996.

2. **SVINEKØD**

Støtte, der ydes for produkter, som stammer fra Fællesskabets marked

(ECU/100 kg nettovægt)

Produktkode	Støtte
1601 00 91 100	14,1
1601 00 99 100	9,4
1602 20 90 100	4,7
1602 41 10 210	16
1602 42 10 210	11,3
1602 49 11 190	—
1602 49 13 190	—
1602 49 19 190	9,4

NB: Produktkoderne og fodnoterne er defineret i forordning (EØF) nr. 3846/87 og gælder i perioden fra 1. juli 1996 til 31. december 1996.

BILAG II

1. **OKSEKØD**

De i artikel 3 omhandlede maksimale mængder

KN-kode	Varebeskrivelse	Antal eller mængde (tons)
ex 0102 90	Kvæg til opfedning	503 (1)
1602 50	Andre varer af kød eller slagteaffald af hornkvæg	776

(1) Dyr.

2. **SVINEKØD**

De i artikel 3 omhandlede maksimale mængder

KN-kode	Varebeskrivelse	Antal eller mængde (tons)
1601 00	Pølser og lignende varer af kød, slagteaffald eller blod; tilberedte næringsmidler på basis heraf	5 315
1602 20 90	Varer af lever fra dyr af enhver art, bortset fra gåse- eller andelever	262
	Andre varer med indhold af kød eller slagteaffald af tamsvin, tilberedte eller konserverede	
1602 41 10	Skinker og stykker deraf	2 241
1602 42 10	Bov og stykker deraf	779
1602 49	Andre varer, herunder blandinger	1 675

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. juli 1997

om beskyttelsesforanstaltninger over for fiskerivarer med oprindelse i Bangladesh

(EØS-relevant tekst)

(97/513/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/675/EØF af 10. december 1990 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet [1], senest ændret ved direktiv 96/43/EF [2], særlig artikel 19, og

ud fra følgende betragtninger:

EF-kontrolbesøg i Bangladesh har vist, at der er alvorlige mangler ved infrastrukturen og hygiejnen i fiskerivirksomhederne, og at der ikke er nok garantier for, at myndighedernes kontrol er effektiv; fiskerivarer, der er produceret og forarbejdet i Bangladesh, udgør en potentiel høj risiko for folkesundheden;

det bør derfor ikke længere være tilladt at importere fiskerivarer fra Bangladesh;

denne beslutning tages op til fornyet behandling inden den 30. november 1997;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Denne beslutning gælder for fiskerivarer med oprindelse i Bangladesh.

Artikel 2

Medlemsstaterne forbyder import af fiskerivarer med oprindelse i Bangladesh.

Forsendelser, der har forladt Bangladesh inden denne beslutnings ikrafttræden, og som fremvises på EF-grænsekontrolstedet inden den 15. august 1997, underkastes dog et program for udtagning af prøver, der er repræsentativt for forsendelsen. Disse prøver undersøges med henblik på påvisning af skadelige mikroorganismer.

Artikel 3

Denne beslutning tages op til fornyet behandling inden den 30. november 1997.

Artikel 4

Medlemsstaterne ændrer de foranstaltninger, de anvender i samhandelen for at efterkomme denne beslutning. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 373 af 31. 12. 1990, s. 1.
[2] EFT nr. L 162 af 1. 7. 1996, s. 1.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 31. juli 1997

om mærkning og anvendelse af svinekød i henhold til artikel 9 i Rådets direktiv 80/217/EØF for Belgiens vedkommende

(EØS-relevant tekst)

(97/514/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 80/217/EØF af 22. januar 1980 om fællesskabsforanstaltninger til kontrol mod klassisk svinepest [1], senest ændret ved beslutning 93/384/EØF [2], særlig artikel 9, stk. 6, litra g), og

ud fra følgende betragtninger:

I juni og juli 1997 anmeldte de belgiske veterinærmyndigheder udbrud af klassisk svinepest i Voeren;

i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, i direktiv 80/217/EØF blev der straks oprettet et overvågningsområde omkring de angrebne bedrifter;

alle svinebedrifter i den del af overvågningsområdet, der dækker en del af Belgiens område, er blevet undergivet dyrlægekontrol en gang om ugen; under denne kontrol indsamles der prøver til laboratorieundersøgelse, hvis det findes nødvendigt; der er ikke fundet bevis for klassisk svinepest i området;

i Rådets direktiv 64/433/EØF af 26. juni 1964 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fersk kød [3], senest ændret ved direktiv 95/23/EF [4], er der fastsat bestemmelser om anvendelsen af et sundhedsmærke på fersk kød;

Belgien har anmodet om, at der indføres en særordning for mærkning og anvendelse af kød fra svin, der stammer fra bedrifter i et oprettet overvågningsområde, og som er slagtet efter særlig tilladelse fra myndighederne;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Uden at det i øvrigt berører bestemmelserne i direktiv 80/217/EØF, særlig artikel 9, stk. 6, bemyndiges Belgien til at anvende det mærke, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, litra A e), i direktiv 64/433/EØF, på kød fra svin, der stammer fra bedrifter i et overvågningsområde i Belgien, der er blevet oprettet i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, i direktiv 80/217/EØF, på følgende betingelser:

a) de pågældende svin skal stamme fra en bedrift, for hvis vedkommende der efter den epidemiologiske undersøgelse ikke har været konstateret kontakt med en smitteramt bedrift

b) de pågældende svin skal stamme fra en bedrift, som i en periode på mindst tre uger har været under dyrlægekontrol en gang om ugen; kontrollen har omfattet alle svin på bedriften

c) der har for de pågældende svin været anvendt beskyttelsesforanstaltninger, som blev indført den 15. februar 1997 i henhold til artikel 9, stk. 6, litra f) og g), i direktiv 80/217/EØF

d) de pågældende svin skal være omfattet af et program for overvågning af kropstemperatur og klinisk undersøgelse; programmet gennemføres som anført i bilag I

e) de pågældende svin skal være slagtet senest tolv timer efter ankomsten til slagteriet.

2. Belgien sørger for, at der udfærdiges et certifikat som anført i bilag II for det i stk. 1 nævnte kød.

Artikel 2

Svinekød, der opfylder betingelserne i artikel 1, stk. 1, og som bringes i handelen inden for Fællesskabet, skal være ledsaget af det i artikel 1, stk. 2, nævnte certifikat.

Artikel 3

Belgien sørger for, at de slagterier, der er udpeget til at modtage de i artikel 1, stk. 1, nævnte svin, ikke samme dag får tilført andre slagtesvin.

[1] EFT nr. L 47 af 21. 1. 1980, s. 11.
[2] EFT nr. L 166 af 8. 7. 1993, s. 34.
[3] EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 2012/64.
[4] EFT nr. L 243 af 11. 10. 1995, s. 7.

Artikel 4

Belgien forsyner de øvrige medlemsstater og Kommissionen med følgende:

a) navnet og adressen på de slagterier, der er udpeget til at modtage de slagtesvin, som er nævnt i artikel 1, stk. 1

b) en månedlig rapport med oplysninger om:
   — hvilket område bestemmelserne i artikel 1 gælder for
   — hvor mange svin der er blevet slagtet på de udpegede slagterier
   — hvilket identifikationssystem og hvilken kontrol ved flytning, jf. artikel 9, stk. 6, litra f), nr. i), i direktiv 80/217/EØF, der anvendes for slagtesvin
   — hvilke instrukser der er givet for anvendelsen af programmet for overvågning af kropstemperatur, jf. bilag I.

Artikel 5

Denne beslutning anvendes indtil den 1. september 1997.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. juli 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

OVERVÅGNING AF KROPSTEMPERATUR

Det program for overvågning af kropstemperatur og klinisk undersøgelse, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), skal omfatte nedenstående:

1. Inden for de sidste 24 timer før pålæsning af en sending svin til slagtning skal de officielle veterinærmyndigheder sikre sig, at kropstemperaturen hos et antal svin i sendingen overvåges ved indføring af et termometer i rectum. Det antal svin, hvis temperatur skal overvåges, er som følger:

Antal svin i sendingen	Antal svin, der skal overvåges
0- 25	alle
26- 30	26
31- 40	31
41- 50	35
51-100	45
101-200	51
200 og derover	60

Følgende oplysninger skal på undersøgelsestidspunktet noteres for hvert svin på en tavle udstedt af veterinærmyndighederne: øremærkets nummer, undersøgelsestidspunkt og temperatur.

I tilfælde, hvor undersøgelsen viser en temperatur på 40 °C eller derover, skal embedsdyrlægen straks underrettes. Embedsdyrlægen skal iværksætte en sygdomsefterforskning under iagttagelse af bestemmelserne i artikel 4 i Rådets direktiv 80/217/EØF om fællesskabsforanstaltninger til kontrol mod klassisk svinepest.

2. Kort (0 til 3 timer) før pålæsningen af en sending undersøgt som beskrevet i punkt 1 skal der foretages en klinisk undersøgelse af en officiel dyrlæge, der er udpeget af veterinærmyndighederne.

3. Ved pålæsningen af en sending undersøgt som beskrevet i punkt 1 og 2 skal embedsdyrlægen udstede en sundhedserklæring, som skal ledsage sendingen til det udpegede slagteri.

4. På det udpegede slagteri skal den officielle dyrlæge, som foretager det levende syn, have forelagt resultaterne af temperaturovervågningen.

BILAG II

CERTIFIKAT

for fersk kød som nævnt i artikel 1, stk. 1, i Kommissionens beslutning 97/514/EF

Nr. (1): .....

Afsendelsessted: .....

Ministerium: .....

Myndighed: .....

I. **Kødets identifikation**

Kød af svin

Stykkernes art: .....

Antal stykker eller kolli: .....

Nettovægt: .....

II. **Kødets oprindelse**

Det autoriserede slagteris adresse og veterinære autorisationsnummer:

.....

.....

III. **Kødets forsendelse**

Kødet afsendes

fra: .....

(afsendelsessted)

til: .....

(bestemmelsessted)

med følgende transportmiddel (2): .....

Modtagers navn og adresse: .....

.....

.....

(1) Løbenummer, der tildeles af embedsdyrlægen.

(2) For jernbanevogne og lastbiler anføres registreringsnummeret og for skibe navnet samt eventuelt nummeret på containeren.

IV. **Erklæring om kødets egnethed til menneskeføde**

Undertegnede embedsdyrlæge attesterer, at ovennævnte kød, for så vidt angår produktion og kontrol, er tilvejebragt i overensstemmelse med Rådets direktiv 64/433/EØF og er i overensstemmelse med beslutning 97/514/EF om mærkning og anvendelse af svinekød i henhold til artikel 9 i direktiv 80/217/EØF.

Udfærdiget i ....., den .....

.....

(embedsdyrlægens navn og underskrift)

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. august 1997

om beskyttelsesforanstaltninger over for fiskerivarer med oprindelse i Indien

(EØS-relevant tekst)

(97/515/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/675/EØF af 10. december 1990 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet [1], senest ændret ved direktiv 96/43/EF [2], særlig artikel 19, og

ud fra følgende betragtninger:

EF-kontrolbesøg i Indien har vist, at der er alvorlige mangler ved infrastrukturen og hygiejnen i fiskerivirksomhederne, og at der ikke er nok garantier for, at myndighedernes kontrol er effektiv; fiskerivarer, der er produceret og forarbejdet i Indien, udgør en potentiel høj risiko for folkesundheden;

resultaterne af kontrollen på EF-grænsekontrolstederne af fiskerivarer, der er importeret fra Indien, har vist, at disse varer kan være forurenet af mikroorganismer, der kan være sundhedsfarlige for mennesker;

Kommissionen har allerede vedtaget beslutning 97/334/EF af 28. maj 1997 om beskyttelsesforanstaltninger over for visse fiskerivarer med oprindelse i Indien [3];

det bør derfor ikke længere være tilladt at importere fiskerivarer fra Indien;

denne beslutning tages op til fornyet behandling inden den 30. november 1997;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Denne beslutning gælder for fiskerivarer med oprindelse i Indien.

Artikel 2

Medlemsstaterne forbyder import af fiskerivarer med oprindelse i Indien.

Forsendelser, der har forladt Indien inden denne beslutnings ikrafttræden, og som fremvises på EF-grænsekontrolstedet inden den 15. august 1997, underkastes dog et program for udtagning af prøver, der er repræsentativt for forsendelsen. Disse prøver undersøges med henblik på påvisning af skadelige mikroorganismer, navnlig Salmonella og Vibrio cholerae og parahaemoliticus.

Artikel 3

Denne beslutning tages op til fornyet behandling inden den 30. november 1997.

Artikel 4

Beslutning 97/334/EF ophæves.

Artikel 5

Medlemsstaterne ændrer de foranstaltninger, de anvender i samhandelen for at efterkomme denne beslutning. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. august 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 373 af 31. 12. 1990, s. 1.
[2] EFT nr. L 162 af 1. 7. 1996, s. 1.
[3] EFT nr. L 139 af 30. 5. 1997, s. 44.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. august 1997

om beskyttelsesforanstaltninger over for fiskerivarer med oprindelse i Madagaskar

(EØS-relevant tekst)

(97/516/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/675/EØF af 10. december 1990 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet [1], senest ændret ved direktiv 96/43/EF [2], særlig artikel 19, og

ud fra følgende betragtninger:

EF-kontrolbesøg i Madagaskar har vist, at der er alvorlige mangler ved infrastrukturen og hygiejnen i fiskerivirksomhederne, og at der ikke er nok garantier for, at myndighedernes kontrol er effektiv; fiskerivarer, der er produceret og forarbejdet i Madagaskar, udgør en potentiel høj risiko for folkesundheden;

det bør derfor ikke længere være tilladt at importere fiskerivarer fra Madagaskar;

denne beslutning tages op til fornyet behandling inden den 30. november 1997;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Denne beslutning gælder for fiskerivarer med oprindelse i Madagaskar.

Artikel 2

Medlemsstaterne forbyder import af fiskerivarer med oprindelse i Madagaskar.

Forsendelser, der har forladt Madagaskar inden denne beslutnings ikrafttræden, og som fremvises på EF-grænsekontrolstedet inden den 15. august 1997, underkastes dog et program for udtagning af prøver, der er repræsentativt for forsendelsen. Disse prøver undersøges med henblik på påvisning af skadelige mikroorganismer.

Artikel 3

Denne beslutning tages op til fornyet behandling inden den 30. november 1997.

Artikel 4

Medlemsstaterne ændrer de foranstaltninger, de anvender i samhandelen, for at efterkomme denne beslutning. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. august 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 373 af 31. 12. 1990, s. 1.
[2] EFT nr. L 162 af 1. 7. 1996, s. 1.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. august 1997

om beskyttelsesforanstaltninger over for visse produkter af animalsk oprindelse, bortset fra fiskerivarer, med oprindelse i Madagaskar

(EØS-relevant tekst)

(97/517/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/675/EØF af 10. december 1990 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet [1], senest ændret ved direktiv 96/43/EF [2], særlig artikel 19, og

ud fra følgende betragtninger:

EF-kontrolbesøg i Madagaskar har vist, at der er alvorlige mangler ved infrastrukturen og hygiejnen i kødvirksomhederne, og at der ikke er nok garantier for, at myndighedernes kontrol er effektiv; dyresundhedskontrollen i Madagaskar er meget mangelfuld, og EF-reglerne anvendes ikke; animalske produkter, bortset fra fiskerivarer, der er produceret og forarbejdet i Madagaskar, udgør en potentiel høj risiko for folkesundheden;

import af produkter af animalsk oprindelse, bortset fra fiskerivarer, fra Madagaskar bør ikke tillades, før det kan garanteres, at der ikke længere er nogen risiko;

denne beslutning tages op til fornyet behandling inden den 30. november 1997;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Denne beslutning gælder for produkter af animalsk oprindelse, bortset fra fiskerivarer, med oprindelse i Madagaskar.

Artikel 2

Uden at dette berører Kommissionens beslutning 97/516/EF [3], forbyder medlemsstaterne import af produkter af animalsk oprindelse.

Forsendelser, der har forladt Madagaskar inden denne beslutnings ikrafttræden, og som fremvises på EF-grænsekontrolstedet inden den 15. august 1997, underkastes dog en skærpet fysisk inspektion og om nødvendigt en mikrobiologisk undersøgelse med henblik på påvisning af navnlig Bacillus anthracis og Clostridium chauvoei.

Artikel 3

Denne beslutning tages op til fornyet behandling inden den 30. november 1997.

Artikel 4

Medlemsstaterne ændrer de foranstaltninger, de anvender i samhandelen, for at efterkomme denne beslutning. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. august 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 373 af 31. 12. 1990, s. 1.
(2) EFT nr. L 162 af 1. 7. 1996, s. 1.

(3) Se side 53 i denne Tidende.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. august 1997

om beskyttelsesforanstaltninger over for fiskerivarer med oprindelse i Malaysia

(EØS-relevant tekst)

(97/518/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/675/EØF af 10. december 1990 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet [1], senest ændret ved direktiv 96/43/EF [2], særlig artikel 19, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er fundet Salmonella paratyphi B i frosne blæksprutter, som er importeret fra en forarbejdningsvirksomhed i Malaysia;

forekomsten af Salmonella paratyphi i levnedsmidler skyldes dårlig hygiejne før og/eller efter forarbejdningen af levnedsmidlerne;

forekomsten af Salmonella paratyphi i levnedsmidler udgør en potentiel sundhedsfare for mennesker;

det bør derfor ikke længere være tilladt at importere fiskerivarer fra den pågældende virksomhed i Malaysia;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Denne beslutning gælder for ferske, frosne og forarbejdede fiskerivarer med oprindelse i Malaysia.

Artikel 2

Medlemsstaterne forbyder import af ferske fiskerivarer under enhver form fra følgende virksomhed i Malaysia: Sea Master Trading — Penang, kode nr. 12.

Artikel 3

Medlemsstaterne ændrer de foranstaltninger, de anvender i samhandelen for at efterkomme denne beslutning. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. august 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 373 af 31. 12. 1990, s. 1.
[2] EFT nr. L 162 af 1. 7. 1996, s. 1.

BERIGTIGELSE

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1734/96 af 9. september 1996 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 238 af 19. september 1996)

Side 117, kolonne 4b, ud for KN-kode 1102 20 90:

i stedet for: »125«

læses: »125,5«.

Side 145, kolonne 4b, ud for KN-kode 1601 00 99:

i stedet for: »122,8«

læses: »128,8«.

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1433/97 af 23. juli 1997 om fastsættelse af mængder for indførsel af bananer med henblik på forsyning af Fællesskabet i fjerde kvartal af 1997

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 196 af 24. juli 1997)

Side 54, bilag I, tabel 2, anden kolonne (Mængde):

Ud for »Den Dominikanske Republik«:

i stedet for: »11 415,836«

læses: »11 345,820«.

Ud for »Belize«:

i stedet for: »4 279,984«

læses: »4 350,000«.

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1490/97 af 29. juli 1997 om ændring af forordning (EØF) nr. 3846/87 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 202 af 30. juli 1997)

Side 26, bilaget, anden kolonne (Varebeskrivelse), ud for KN-kode 0406 90 76:

Anden stiplede linje:

i stedet for: »Med fedtindhold i ostemassen på 45 vægtprocent...«

læses: »Med fedtindhold i tørstoffet på 45 vægtprocent...«.

Femte stiplede linje:

i stedet for: »Med tørstofindhold på 55 vægtprocent...«

læses: »Med fedtindhold i tørstoffet på 55 vægtprocent...«.

Berigtigelse til *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. L 211 af 5. august 1997

I *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. L 211 af 5. august 1997, i indholdsfortegnelsen, side 2 og 3 af omslaget, og i titlerne, på de tilsvarende sider i samme Tidende, læses beslutningernes numre og titler, som følger:

»97/490/EF:

* **Kommissionens beslutning af 3. juli 1997 om en dispensationsanmodning fra Luxembourg i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil** 48

97/491/EF:

* **Kommissionens beslutning af 3. juli 1997 om en dispensationsanmodning fra Luxembourg i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil** 50

97/492/EF:

* **Kommissionens beslutning af 3. juli 1997 om en dispensationsanmodning fra Nederlandene i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil** 51

97/493/EF:

* **Kommissionens beslutning af 3. juli 1997 om en dispensationsanmodning fra Nederlandene i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil** 52

97/494/EF:

* **Kommissionens beslutning af 3. juli 1997 om en dispensationsanmodning fra Belgien i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil** 53

97/495/EF:

* **Kommissionens beslutning af 3. juli 1997 om en dispensationsanmodning fra Belgien i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil** 54

97/496/EF:

* **Kommissionens beslutning af 3. juli 1997 om en dispensationsanmodning fra Belgien i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil** 55

97/497/EF:

* **Kommissionens beslutning af 3. juli 1997 om en dispensationsanmodning fra Belgien i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil** 56

97/498/EF:

* Kommissionens beslutning af 3. juli 1997 om en dispensationsanmodning fra Belgien i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil 57

97/499/EF:

* Kommissionens beslutning af 3. juli 1997 om en dispensationsanmodning fra Belgien i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil 58

97/500/EF:

* Kommissionens beslutning af 3. juli 1997 om en dispensationsanmodning fra Belgien i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil 59

97/501/EF:

* Kommissionens beslutning af 3. juli 1997 om en dispensationsanmodning fra Italien i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil 60

97/502/EF:

* Kommissionens beslutning af 3. juli 1997 om en dispensationsanmodning fra Det Forenede Kongerige i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil 61

97/503/EF:

* Kommissionens beslutning af 3. juli 1997 om en dispensationsanmodning fra Det Forenede Kongerige i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil 62

97/504/EF:

* Kommissionens beslutning af 3. juli 1997 om en dispensationsanmodning fra Det Forenede Kongerige i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil 63

97/505/EF:

* Kommissionens beslutning af 3. juli 1997 om en dispensationsanmodning fra Det Forenede Kongerige i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil 64

97/506/EF:

* Kommissionens beslutning af 3. juli 1997 om en dispensationsanmodning fra Det Forenede Kongerige i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil 65

97/507/EF:

* **Kommissionens beslutning af 3. juli 1997 om en dispensationsanmodning fra Spanien i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil** 66

97/508/EF:

* **Kommissionens beslutning af 3. juli 1997 om en dispensationsanmodning fra Belgien i henhold til artikel 8, stk. 2, litra c), i Rådets direktiv 70/156/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om godkendelse af motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil** 67